

**AO IMPORIO  
TOSCANO**  
RUA GENERAL CARNEIRO 89  
S. PAULO

TERNOS SOB  
MEDIDA  
VARIAS



# IL PASQUINO COLONIALE

Telefono, 2741  
(Central)

«Col tempo e con la paglia maturano le nespole...»

Abbonamento annuo . . . . . Rs. 10000  
Un semestre . . . . . 6000

REDAZIONE e AMMINISTRAZIONE:  
Rua 15 Novembro, 52 (2.º andar) - Caixa, 977

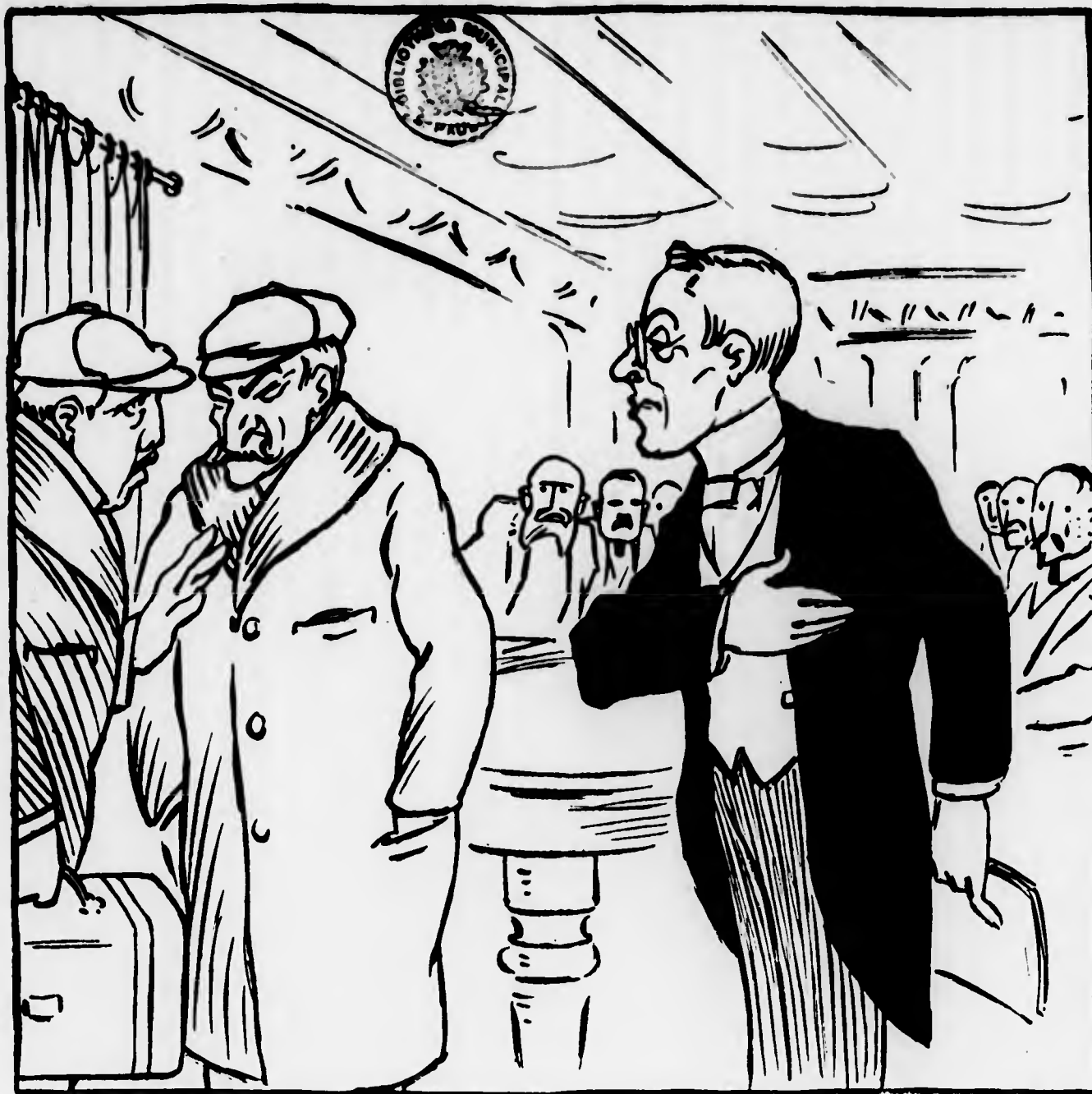
Anno XII

S. Paulo, 22 Marzo 1919

Num. 599

Il «PASQUINO» è composto e stampato nelle Stab. Tipogr. «O Pensamento» - Rua Rodrigo Silva, N. 60

## I delegati italiani alla Conferenza della pace



- Perchè non vi levate giù la roba?
- Per far più presto ad andarcene se non saranno riconosciuti integralmente i diritti dell' Italia.

ANDAR PRAT.  
EST. N.º de CRD.

**FRA BREVE SIGARETTE CORA**

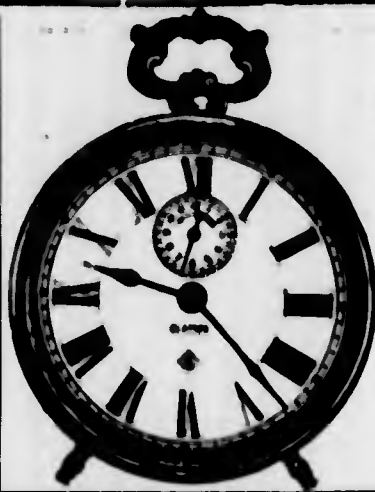
**MAX BERETTA**  
OFFICINA DI PRECISIONE



Specialità in riparazioni di strumenti d'ingegneria e da laboratorio.

L'unico casa che garantisce i lavori—Riparazioni, compra e vendita di strumenti nuovi e usati.

Rua Antonio de Godoy, 18  
Telefono, 682 - Cidade  
S. PAULO



**CASA SALZARULO**

Rua General Carneiro, 36 - S. PAULO  
Casella Postale, 251 - Telefono, 3977 - Central

Svegli americane marca ANSONIA - Orologi CHALET-MABANA-MOSAICO - PLAQUET italiano, nuovo assortimento.  
Grande varietà di bigiotterie PLAQUET americano - Seghe della vera marca LEONE.

Assortimento completo di forniture per orologiai e orifici.

NOTA - listino di prezzi a richiesta. E' di convenienza per i compratori dell'interno, preferire la mia casa che vende più a buon mercato delle altre congeneri.

**G. SALZARULO**  
Successore di Irmãos Salzarulo.

**Dott. Paolo Raia**

Medicina, Chirurgia Generale, Vie Urinarie e Malattie delle Signore con lunga pratica di Ospedali.

Consultorio e Residenza: Ladeira Dr. Paleão, 15—Consultazioni: dalle ore 1 alle 3 pom. — Telefono Central, 4496.

**GABINETTO DI MASSAGGI**  
**Giuseppe Cheli**

Con venti anni di pratica nei principali ospedali d'Europa. Massaggio manuale, elettrico per la bellezza, atrofia muscolare, sciatica e reumatismo.

Cursos ministrados: Praça da Republica, 95—S. PAULO  
Telefono, 420-Cidade  
dalle 8 alle 11 e dalle 11 alle 18.

**Vicente Lattuchella**

ALPAIATE

Nova remessa de fazendas Inglesas, ultimas novidades

Rua Boa Vista, 56

S. PAULO

**Grande Bazar Americano**

dei  
**FRATELLI GIRARDELLI**

Questa Casa è la più provvista in articoli per regalo a prezzi miti. Giuocattoli, novità e sorprese.

Grande officina di Pittura e Decorazione - Vendita all'ingrosso ed al minuto—Unica nel genere. Aggiustansi Bambole rotte.

Rua da Liberdade n. 4-A  
Telefono, 1467-Central

**Mantelga Trevo**

La migliore  
della piazza

**“Ao Barateiro da Luz”**

Comprasi oro, argento e brillanti - Importazione diretta di orologi da tasca e sveglie dei migliori fabbricanti - Gioielli, Perle, Rubini, Zaffiri e altre pietre preziose.—Specialità in “remontoirs”, garantiti. — Articoli di plaqué, argento e nickel.

**ORESTE ROCCO**

Orefice, Gioiellere e Orologiaio  
Rua Couto Magalhães, 91-A - Telefono, 4630-Cidade - S. PAULO

**MACCHINE USATE**

Installazioni diverse - Motori elettrici  
Impianti e trasmissioni elettriche

**Compransi e Vendonsi**

**ERNESTO COCITO & COMP.**

Rua do Carmo, 11 - Telefono Central, 758 - S. PAULO

Unici rappresentanti della

**S. PELLEGRINO**

Acqua minerale-litínica-alcalina-Antiurica  
Anticatarrale - Ottima per tavola

**SIETE CALVO? Vi cascano i capelli? Avete della forfora?**

Sicuramente avrete già usato diversi rimedi senza guaire?

Usate allora lo specifico:

**Formula Inglese**  
marca registrata

E ne vedrete subito il risultato.

Premiato con medaglia d'oro e diploma d'onore nelle Esposizioni di Milano e Londra.

In tutte le Farmacie, Drogherie e Profumerie

Unico concessionario per la vendita all'ingrosso:

**GUSTAVO FIGUER CASA EDISON-S. Paulo**

Bazar Columbia - Rua S. Bento, 87

In Santos: BAZAR EDISON—Rua General Camara, 7



**SARTORIA GUARANY**  
**Antonio Mosca**

Importazione diretta di stoffe Inglesi - Sempre novità - Lavoro sollecito e perfetto.  
Rua 15 de Novembro, 52 (sob.)—Telefono, 3509-Central—S. PAULO

**CASA GIORDANO**

**Trattoria e Pizzeria**

Av. Brig. Luiz Antonio, 53 - S. PAULO

TELEFONO, 41-96 (Central)

**Specialità in gastronomia napoletana**

VERMICELLI con Vongole - BISTECCHE alla Pizzaluola - POLLI alla Cacciatore - MOZZARELLE in Carozza

PIZZE - SFOGLIATELLE (ricce e frolle) PASTIERE

ed altri dolci uso Napoli

VINI e LIQUORI esteri e nazionali PIZZICHERIA - Spaziosi e decenti locali - Servizio scrupoloso - PREZZI MITISSIMI

I provvedimenti delle autorità per il minacciato ritorno della «Spagnuola»



— Alto là! Di qui non si passa!

Per combattere la spagnuola

Mentre le autorità governative, municipali, sanitarie, ecc. ecc., stanno prendendo seri provvedimenti, per impedire un ritorno dilagante della spagnuola, anche i privati non debbono stare con le mani in mano. Tutti dobbiamo secondare gli sforzi delle autorità.

Il Pasquino, come misura profilattica energica, ha deciso di aumentare fra breve il numero delle proprie pagine, in modo da offrire ai suoi lettori maggior copia di materia e di caricature, onde sollevare gli spiriti... abbacchiati di molti abbonati — non escluso Orazio Romeo — ai quali il ritorno della spagnuola ha messo in corpo un fio-fio... marca registrata.

Dalle notizie che ci sono giunte da ogni parte dell'interno, abbiamo potuto rilevare un particolare interessante.

Tutti quei nostri abbonati che hanno già pagato il 1919, si sono trovati immunizzati anche in mezzo ai più violenti focolai.

Essi probabilmente non sospettano nemmeno che tale immunità la debbono alla strenna «LA FAMIGLIA DE TAPETTI», che noi abbiamo inviato loro come premio di quest'anno.

DR. PASQUALE SINIGALLI  
CHIRURGO-DENTISTA

Malattie della bocca—Lavori siste-stema nord-americano. Specialità in bridg Works e dentiere anatomiche, massima estetica e durabilità.

Consulte dalle ore 8 alle 17  
Av. S. João, 23-Tel., Central, 22-88

Eppure è precisamente questo capolavoro di Gandolin, che ha rinnovato — senza che se ne accorgessero — il sangue di tutti i nostri abbonati (il riso fa buon sangue), recidendo tutti i microbi penetrati nel medesimo e mettendo l'organismo in condizioni eccezionali di resistenza.

Sono quindi avvisati gli altri abbonati che non hanno pagato l'abbonamento del corrente anno.

Se vogliono passare incolumi in mezzo all'epidemia che s'avvanza, si affrettino ad inviarsi i 10 mazzoni sacramentali, e noi invieremo loro, a volta di corriere, la strenna Talismano, a cui tanti già debbono la vita.

— Sarà bene che i lettori si provvedano anche del volume «La Donna Medico di Casa», che insegna a curare la grippe.

C'è o non c'è?

Non è il caso di preoccuparsi tanto per la salute pubblica!

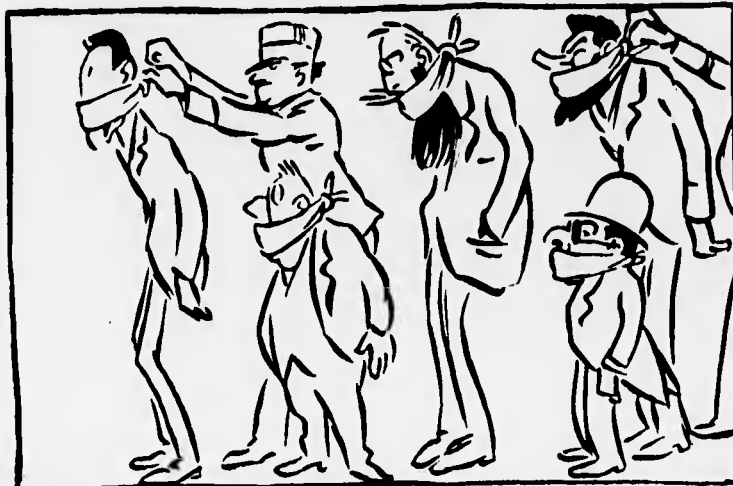
Così esortava il Fanfulla di martedì con queste più o meno testuali parole: «Abbiamo, in piazza, parecchi casi di vaiuolo; s'è constatata la riapparizione della grippe; a Santos si sono verificati parecchi casi della terribile meningite cerebro-spinale: il tifo non manca ed un po' di febbre gialla, alteruata a qualche caso di peste bubbonica e di colera c'è sempre».

«Non è il caso quindi di gettare l'allarme in seno alla popolazione, come pretende fare qualche confratello del paese».

Meno male che a tranquillizzare la popolazione ci pensa il quotidiano italiano!

Per scongiurare la minaccia della spagnuola

Una misura preventiva che s'impone



Imbavagliando i giornalisti s'impedirà ogni allarme nella popolazione

Restaurant «Fasoli»  
Rua Direita, 5

È stata aperta una nuova sezione nello stesso salone della Confeitaria (pianterreno) dove viene servita la colazione e nel pomeriggio THE, LATTE e CIOCCOLATTE. Cucina di primissimo ordine. Servizio impeccabile sotto tutti i riguardi.

Io però non mi sono tranquillizzato affatto! Da una cosa lo intuivo che la nuova minaccia della grippe deve essere tutt'altro che leggiera. E questa cosa è la crisi assoluta del Comitato Femminile. Non si parla più ne di dimissioni, ne di lotte elettorali (esistite solo nella testa del relattori del Piccolo), ne di trasformazioni e tanto meno di convocazioni del consiglio e dell'assemblea. Così pure non si parla più ne di distribuire sussidi od indumenti accompagnati dagli anelli delle distributrici, ne di raccogliere sussidi. Una paralisi repentina ha colpito il comitato... proprio come ai tempi della prima epidemia spagnuola!

È evidente che le signore si sono anche adesso squagliate come allora, il che dimostra... che il pericolo è... grave.

Contro il pericolo, fortunatamente, c'è un rimedio sicuro: quello di tenere le case spazzate ed i mobili spolverati nonché le stoviglie lavate.

Seguendo questi semplici precetti dettati dagli igienisti del Piccolo si può stare più che sicuri che se la grippe non vi prende, restate immuni.

Dr. Floresto Bandecchi, avvocato  
Rua do Carmo, 11 — S. Paulo

La Grande Libreria Italiana

Abbiamo casualmente incontrato il Sig. Giuseppe Mortari, uno degli iniziatori della Grande Libreria Italiana di prossima... pubblicazione e gli abbiamo chiesto qualche particolare circa l'iniziativa.

Il signor Mortari si è messo subito, gentilmente, a nostra disposizione.

— Si sarà accorto — ha detto al nostro compagno di lavoro che l'intervistava — che una delle caratteristiche maggiori della nostra colonia è l'ignoranza. Basta aprire il Fanfulla e leggere la cronaca sgrammaticata che stampa ogni giorno; basta assistere ad una seduta qualunque di qualche nostra istituzione; o leggere una relazione qualsiasi della «Unione Viaggiatori Italiani»; o dare uno sguardo agli annunzi economici del Fanfulla, per comprendere che la cultura coloniale lascia molto a desiderare e che urge al più presto far venire dall'Italia qualche milione di abbecedari e di grammatiche elementari, nonché altri libri di cultura generale.

Finora i nostri coloniali hanno pensato solo a fare dei quattrini: adesso che li hanno fatti, pensano anche ai bisogni dello spirito ed io ho potuto notare in tutte le principali personalità della colonia un desiderio vivissimo di leggere, leggere, leggere. E siccome la maggior parte delle medesime personalità oltre al calabrese, il toscano, il na-

**FIGURINI**

L' "Evoluzione della Moda", del PROF. ALDO DI TORINO, i più perfetti ed eleganti - Abbonamento per 1913, all' "Edizione Completa", 26X30, con diritto a cinque importanti premi - Si riceverà tutti i mesi la rivista "La Scuola Moderna" 3 figurini 26X30, nei mesi di Febbraio e Agosto, 2 quadri 21X21, in Aprile e Ottobre 2 o un personaggio e più 2 libretti tascabili.

Richieste al PROF. F. NORRELLI  
Rua S. João, 83 - Coiza, 1112 - S. Paulo

poletano, il lucchese ecc. ecc. conosce solo un po' d'italiano è alla letteratura italiana che naturalmente si sono rivolte, prendendo d'assalto le poche librerie qui esistenti. Però si sono dovute accorgere che dette librerie scarseggiavano assai di quei capolavori della letteratura italiana che sono necessari ai bisogni dello spirito dei nostri coloniali.

Si figuri che in una libreria che si dice ben fornita esistevano appena tre copie di Bertoldo, Bertoldino e Cacasennu, mentre di Re Pipino ce n'era uno solo e due appena di Guerrin Meschini.

Invano sono state cercate le collezioni complete del Briganti Celebri e di Ponzone delle Terraglie! Non c'era neanche la storia di Genoveffa e nemmeno le Rime di Argia Stolenfi o La Cabala del Lotto.

In un'inchiesta da me fatta personalmente ho visto appena della roba del Treves, dello Zanichelli, del Laterza, del Fratelli Bocca e simili.

Si figuri se per una colonia così adiantata come la nostra quella roba serve!

Ma adesso ci penseremo noi a rimediare alla grave mancanza. Perché, ripeto, la colonia dopo aver fatto i soldi ha bisogno di coltivare lo spirito e non può permettersi l'abbandono attuale della patria letteraria!

**In tempi di «grippe»**



Il bacio antimicrobico

**Per il ritorno della «spagnuola»**



Quelli che non l'accoglierebbero male

**Ultimissimi Telegrammissimi**

Parigi, 21 - Pare che finalmente gli alleati siano riusciti a stabilire fino all'ultimo centesimo l'indennità di guerra che la Germania dovrà loro pagare e la forma per assolvere detto pagamento.

La Francia esige 500 miliardi ed un pezzetto, l'Inghilterra il doppio, l'Italia avrebbe voluto 150 miliardi, ma gli alleati hanno fatto osservare che bisogna che si conti di meno, se no non ce ne resta abbastanza per loro.

Data la somma piuttosto grossa di miliardi che la Germania dovrà pagare, si è deciso di concedere alla stessa qualche piccola agevolazione, mediante il pagamento rateale.

Sono state concesse cinquecento rate eguali, con scadenza di 50 anni una dall'altra. La prima rata scadrà fra cinquant'anni, e guai alla Germania se non sarà puntuale nel pagamento.

Naturalmente sono stati considerati anche gli interessi all'uno per cento al mese, concedendo la liquidazione totale del medesimo dopo il pagamento dell'ultima rata dell'indennità.

Si spera in questo modo di ottenere anche l'approvazione di Wilson.

Parigi, 21 - La Lega delle Nazioni procede a passi giganteschi verso la sua realizzazione.

Per adesso gli alleati hanno deciso di escluderla dal trattato pre-

liminare di pace, riservandosi più tardi di escluderla anche da quello definitivo con una scusa qualunque. Wilson si era molto raggato e quasi quasi prendeva a pugni Pichon, minacciando una nuova guerra.

Londra, 21 - E' già stata fatta la divisione in sei parti eguali della flotta mercantile tedesca. Solo che di dette sei parti, otto se l'è prese l'Inghilterra, sei la Francia e tre il Nord America. All'Italia ne hanno dato una sola parte, tanto perché non dicesse che non le avevano riservato nulla.

In compenso però la Francia e gli Stati Uniti si sono impegnati di aiutare gli jugo-slavi nelle loro pretese contro l'Italia.

Bissolati ha approvato entusiasticamente.

Versailles, 21 - Un comunicato ufficiale del Consiglio Supremo degli alleati informa che a Spalato i francesi ed i nord-americani hanno costretto le autorità jugo-slave a chiedere scusa alle autorità italiane in forma solenne, per l'offesa alla bandiera triolea.

**FERNET BRIOSCHI**

Si spera adesso che l'Italia, dopo questo po' po' di soddisfazione, rinunci alle sue rivendicazioni nell'Adriatico.

New York, 21 - E' incredibile il numero delle rivelazioni che si stanno facendo ora circa le sensazionali scoperte che avevano fatto gli alleati per schiacciare la Germania, e che dovevano essere applicate proprio in quei giorni in cui all'improvviso... scoppiò l'armistizio.

L'Inghilterra aveva inventato una nave, grande come un'isola, con le corazzate dello spessore di un chilometro, invulnerabile a qualsiasi proiettile e che da sola sarebbe stata sufficiente per distruggere la flotta tedesca.

La Francia stava per inaugurare degli aeroplani con motori di trecento mila cavalli, capaci di fare in un'ora sola il giro del mondo e di lasciar cadere in un solo minuto secondo tante tonnellate di dinamite su Berlino, da distruggere contemporaneamente anche Vienna e Costantinopoli.

Il Nord-America aveva già pronto l'Helium, il nuovo gas infiammabile che avrebbe permesso il trasporto per aria, in palloni speciali, di tre milioni di uomini al giorno dal Nord-America all'Europa.

Solo l'Italia, poverina, non aveva inventato niente, riponendo tutta la sua fiducia su quell'esercito che sgominò sul Piave le falangi austriache determinando il crollo della resistenza nemica.

E' naturale quindi che gli altri alleati agiscano come se la vittoria fosse dovuta solo a loro.

Londra, 21 - L'Inghilterra continua ad essere maestra e paladina di tutte le libertà. Per ciò ha fatto massacrare i nazionalisti egiziani e soffocato nel sangue i tentativi d'indipendenza dell'Egitto.

Wilson sta bene di salute.

**Differenza di trattamento**

L'arrivo dei riservisti del "Garibaldi".



«Strano! Una settimana fa c'erano centomila persone a ricevere altri nostri compagni. Oggi, per ricevere noi, non ce n'è nemmeno una!

**LA SALUTE**

Questo benedetto dono della natura, che chiamasi salute, è l'espressione del perfetto benessere nel completo ed armonico funzionamento del nostro meraviglioso organismo; nella assoluta assenza, infine, di ogni e qualsiasi intermittenza o malessere.

Lo specchio della salute sia in un semblante allegro, nel colore della pelle, nell'insieme gradevole della persona.

Intelligentemente i figli dell'epoca presente non godono di una vita regolare, tranquilla, equilibrata, ciò che impedisce di godere la perfetta salute.

E allora è giuocoforza ricorrere fidentemente all'unico specifico capace di ridonare le forze perdute e di prevenire ogni malanno, dir vogliamo al potente tonico corroborante e digestivo, al FERNET BRIOSCHI.

Un temporale in vista



SONNINO — Niente paura! Riparati sotto quest' ombrello possiamo lasciar passare tranquilli il temporale.

Restaurante S. Paolo  
(Antico Manara)

di  
**AMEDEO BUCCIARELLI**  
RUA DA BOA VISTA, 50  
Vera cucina italiana

gli statuti francesi, i quali sembrano decisi perfino a non voler più restituire i prigionieri tedeschi, obbligandoli nello stesso tempo a prendere parecchie mogli.

Ma siccome i prigionieri tedeschi non bastano per colmare il vuoto, speciali commissari sono stati mandati in tutte le parti del mondo.

Se è vero quanto si assicura, sono già stati contrattati dal commissario qui giunto i seguenti nostri connazionali: Don Clelio Jaccheo, Cav. Luigi Schifano, Massimino Rossi, Paolo Barba, Avv. Cecere Bevilacqua, Ingegnere (perché s'ingegna) José Pucci, Oliviero Amadio, Marchese Storoli Zanollini, Dott. Vincenzo De Felice, i quali si recheranno in Francia ad esclusivo servizio di quel governo col più prossimo vapore.

Giovanni Carlini, che si era proposto, è stato rifiutato perché troppo bello.

Le iscrizioni continuano aperte presso il Consolato Francese.

Al Comitato Pro-Patria

Giovedì sera s'è tenuta una riunione... clandestina al Comitato Pro-Patria, con intervento del Console. Sono state chiuse tutte le porte e le finestre, è stata tolta la luce e la comunicazione telefonica per impedire che la più piccola notizia trapelasse ai redattori del Pasquino.

Ma noi ci scommettiamo la testa che la riunione è stata inietta proprio per prendere una decisione in merito a quel 250 contos del quali ci siamo occupati la settimana scorsa e che secondo alcuni dovrebbero essere destinati al soccorso del reduci, mentre secondo il sig. Mortari dovrebbero essere destinati ad un fondo di cassa per il futuro Comitato di assistenza civile che sorgerà dalle ceneri del Pro-Patria.

E' evidente che nella riunione dell'altra sera non è stato raggiunto un accordo, altrimenti si sarebbe avuta qualche comunicazione alla stampa. E' quindi logico che vi debba essere una seconda riunione nella quale sarà fra l'altro letto il progetto della società del reduci, circa i 250 contos.

Mentre attendiamo gli... eventi noi ci permettiamo interpretare il pensiero di molti enunciando questi semplici principi:

1. — Occorre procedere subito alla smobilitazione civile ed alla liquidazione del benemerito Comitato Pro-Patria.

2. — I 250 contos o distribuiti subito, o distribuiti più tardi o comunque impiegati debbono esclusivamente essere spesi in favore del reduci.

3. — Per il Comitato d'Assistenza Civile, se lo si vuol fare, si cerchino altri mezzi d'entrata o si adotti il progetto del Console per una società di 2.000 soci a 5000 il mese.

4. — Quanto più rapida sarà la smobilitazione civile della colonia e l'estinzione del Comitato, tanto più utile sarà per la sistemazione definitiva di tutte le questioni inerenti.

5. — Per completare l'opera, in vista della situazione, è meglio che vada a farsi friggere anche il Comitato Femminile.

Questi principi, lo possiamo assicurare, sono pienamente condivisi dalla maggioranza della colonia, e vanno applicati al più presto.

STALLONI COLONIALI

E' giunto segretamente in S. Paolo un incaricato del governo francese, allo scopo di raccogliere elementi coi quali provvedere al ripopolamento della Francia, alla quale la guerra ha portato via quasi tutti gli uomini validi.

Questo del ripopolamento è uno dei problemi che più preoccupano

NEANCHE IL "420",

d'infesta memoria tedesca, nonostante la sua provata potenza distruttiva, riesce nemmeno a allargare gli ombrelli fabbricati dalla nota CASA OAGLIANO (via S. Caelano, 11, 14 e 16), perché fatti con materie di scelta qualità e quindi resistenti a tutta prova. Un ombrello, sia di seta o di altro tessuto, comprato alla CASA OAGLIANO, resiste una eternità, mentre quelli di altre case variano in baracca al primo soffio di vento.

La CASA OAGLIANO vs quindi preferita e non solo per gli ombrelli, ma per tutti gli altri suoi articoli, tutti di primissima qualità.

L'ingombrante



— Ma scusi, lei che occupa tutto il posto, chi è?  
— Io? Sono Jugo-slavo...

Il formidabile appetito  
Jugo-slavo



—E dopo mi ci fumerò sopra una deliziosa sigaretta Cora che troverò modo di rubare a qualcuno.

È UN PREGIUDIZIO

anzi una asperazione bella e buona, fondata del tutto sul fatto, quella di molte persone, le quali si ostinano a credere che oggi per vestirsi bisogna spendere una fortuna.

Così si ricrederebbero subito, se ascoltassero un nostro consiglio. Recarsi, cioè, in via Oenerat Carneiro, 89, dove sono installati i grandiosi magazzini ALL'EMPORIO TOSCANO, dei Fratelli Bertolucci, fermarsi un istante davanti alle vetrine e osservare l'esposizione, che la ditta ha, di abiti manufatti e au misura, per uomini e bambini, e — quel che più monta — prender nota dei prezzi, che sono addirittura inverosimili, per la loro modicità, in rapporto all'eleganza confezione e alla qualità delle stoffe.

**LA TINTURARIA COMMERCIAL**  
 compra vestiti usati da uomo e da signora, pagando il miglior prezzo, come pure offre ai signori venditori la preferenza di riscattare per la medesima somma la roba venduta, senza riscuotere interesse alcuno, pagando solamente a parte il prezzo del lavoro eseguito, senza alcuna alterazione ai prezzi di costume.  
 Per maggiori informazioni rivolgetevi in Rua Rodrigo Silva N. 12-C — Telefono: Central, N. 2-3-6-2—Casella postale, 304 AGOSTINO SOLIMENE.

## Un importante documento

### Il manifesto del "Piccolo" ai suoi lettori

Il *Piccolo* viene pubblicando in questi giorni un Manifesto-Invocazione ai suoi lettori e siccome ci sembra un documento interessante di sincerità, lo trascriviamo in parte nelle nostre colonne, nella speranza anche che la diffusione del *Pasquino* serva a rendere il Manifesto stesso più redditizio.

**Ecceolo, senza cambiare una sola virgola al medesimo:**

**AVERE L'OPINIONE UN GIORNO DIVERSA DALL'ALTRO**

attorno a tutti i problemi della vita coloniale sia quest'opinione sempre cattiva e mal buona;

**AGITARE BELLE IDEE... DA Pazzo**

in seno alla morta gara coloniale, perchè dalle idee traggano origine delle opere ancora più pazze;

**ESPRIMERE SENZA RIGUARDI ALLA COERENZA**

dei convincimenti contro l'opinione della maggioranza, quando c'è una minoranza che paga;

**RACCOGLIERE IL PENSIERO**

dei migliori scrittori d'Italia, tagliandone gli articoli dai giornali del Regno, per non pagare dei redattori;

**STABILIRE UNA NETTA INDIPENDENZA**

quando non pagano, dai governi locali, dai quali per quanto le abbia sollecitate non è mai riuscito ad ottenere sovvenzioni;

**ATTACCARE CON FIEREZZA ED INDIPENDENZA**

i commercianti e gli importatori che non danno annunzi;

**FAR CONTO DI NON VEDERE**

tutte le porcherie che fanno quelli che danno annunzi;

**SUBIUGARE LA LOGICA E LA VERITA'**

al dispetto, al puntiglio, al pettegolezzo;

**PIANTARE DEI CHIRIDI A DESTRA ED A SINISTRA; FIRMARE DELLE CAMBIALI E NON PAGARLE; COMPERARE UNA TIPOGRAFIA E NON PAGARLA; DANNEGGIARE DEI PICCOLI OLFANI; NON PAGARE IL FITTO DI CASA; TRUFFARE LA CARTA A CHI MANDA A STAMPARE LAVORI NELLA TIPOGRAFIA; RILASCIARE DEI VALES IN CAMBIO DI "PELEGAS", di 500\$000 PER CAMPAGNE FATTE O DA FARSI; PREDICARE AI RISERVISTI DI PARTIRE PER SEDURNE LE MOGLI ecc. ecc.**

**Ecco il programma e la condotta del nostro giornale in 4 anni di vita.**

*Piccolo* sembrava che qualcuno se lo fosse mangiato, mentre risultò che il medesimo Picchetto non l'aveva mai piceoversato;

— che a proposito di Picchetti qualcuno vorrebbe sapere com'è andata a finire la sottoscrizione per l'offerta di una casa a quel povero diavolo del generale Dias, ancora esposto alle intemperie, per ingratitude del governo Italiano;

— che il signor Console, prima di partire abbia deciso di fare pubblicamente una specie di testamento politico;

— che a questo scopo indirà una

riunione di tutte le rappresentanze coloniali ed assieme ad altre cose esporrà quale linea di condotta le colonie che non amino la patria, solo nella retorica, dovrebbero seguire;

— che il signor Giuseppe Mortari, futuro libralo della colonia, stia per partire alla volta d'Italia, con grande dispiacere dei suoi colleghi del Pro-Patria, che vedranno piombarsi sulle spalle una enorme somma di lavoro che prima il medesimo si srogliava da solo;

— che, approfittando della sua partenza e della sua qualità specifica

PASTINE GLUTINATE  
 PASTA DI SEMOLINO  
 PASTA ALL'UOVO

**ESPERIA**

Preferite dal buongustaio  
 Presso tutti i principali negozi

**Francisco Cucianna**

Rua Carandiré, 25 - Telef. (Cidade) 1054  
 S. PAULO

di cittadini che protesta, molti coloniali l'abbiano incaricato di recarsi direttamente a Roma dall'on. Sonnino, a fare al medesimo una solennissima protesta per l'incumprendibile ritardo nell'invio di numerose erdel;

— che il sig. Mortari abbia preso la cosa a cuore, come se l'interessasse direttamente, promettendo nel modo più formale, di portare con sé al suo ritorno, a qualunque costo — anche a costo di fabbricarle lui — un migliaio di erdel;

— che fra non molto la colonia sarà chiamata a concorrere ad una kermesse in favore dell'Ospedale Umberto I. la quale dovra fruttare non meno di 30contos de reis, giusta il bilancio preventivo ultimamente presentato all'approvazione del consiglio;

— che l'ing. Attilio Matarazzo abbia quasi intenzione di separarsi dalla ditta paterna, per metter su una casa di esclusiva vendita e compra di *sofistas* all'ingrosso;

— che pare che il governo dello Stato abbia manifestato il suo poco entusiasmo per l'annunciata venuta nel Brasile del cav. Tomazzoli, strenuo difensore degli interessi dei coloni, non essendo del tutto impossibile, in vista di ciò, il rinvio... a tempi indeterminati del suo viaggio, con grande dispiacere di Barbaglianni;

— che Barbaglianni non voglia ancora capire che il responsabile del naufragio del Comitato Pro-Dalmazia è lui, esclusivamente lui;

— che dove egli mette piede, tutto va per aria;

— che l'uscita della *Tribuna Italiana*, sotto gli ipotetici auspicci del cav. Schifflini, sia stata rimandata in vista della possibile rerescenza della spagnuola, per la quale si rendono necessarie severe norme igieniche.

IL FICCANASO

LA GRIPPE RITORNA

A quanto pare la netasta «spagnuola» comincia a far nuovamente capolino in S. Paolo, e tornano, quindi, in voga le misure profilattiche consigliate dal Servizio Sanitario, specialmente quella dell'igiene e della pulizia personale.

La quale si ottiene, conservando sempre puliti i propri effetti d'uso, mandandoli presso la TINTURARIA COMMERCIAL di Agostino Solimene, rua Rodrigo Silva, 12-C.

Si dice, si mormora,

si sussurra:

— che nelle ultime elezioni al Circolo Italiano, il dott. Sutti abbia avuto occasione di apprezzare la sincerità e la solidarietà dei suoi colleghi di Casa Matarazzo;

— che i medesimi, infatti, dopo avergli fatte pressioni perchè accettasse la carica, lo hanno quasi tutti scancellato dalla lista;

— che ciò non ostante egli è risultato eletto e con un voto di più del signor Picchetto, il quale perciò "ficon", molto acalrunhado;

— che all'Ospedale Umberto I. sia stata tenuta una... tempestosa riunione per prendere visione di un "ultimatum", consolare;

— che l'ultimatum sia stato fatto nell'interesse dell'Ospedale del Braz, ideato dall'on. Luciani;

— che una parte dei consiglieri dell'Ospedale Umberto I., sperando sulla poca memoria della colonia e soprattutto sulla imminente partenza di Beverini, avesse deciso, una volta via il console, di adoperare una parte di quei soldi per costruire un altro padiglione all'Umberto I. ed il resto per far fronte all'eterno deficit di tutti gli esercizi;

— che il Console però abbia fatto una ingiunzione specifica al riguardo e non contento di ciò, abbia vincolato le somme sottoscritte presso le Banche, in modo tale da non essere possibile... scherzi o giuochi di prestigio;

— che parecchi sottoscrittori abbiano deciso di interessarsi della faccenda, essendo qualcuno d'opinione che se l'Ospedale al Braz non si deve fare, è più logico, anzichè ilare tutti i soldi all'Umberto I., darne un po' anche all'Ospedale di Carità Dr. Luiz Pereira Barretto;

— che abbia ideato la più clamorosa illarità la chiamata alla resa dei conti fatta dal *Piccolo* a proposito del conto de reis offerto dal sig. Davide Picchetti, al Comitato Pro-Dalmazia, giacchè a sentire il

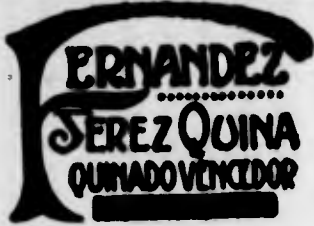
**FARINA FAVILLA** La regina delle farine di grano

Zucchero in polvere "Favilla" non v'è l'uguale

Grande deposito di zucchero «Mascavo, Redondo e Crystal» e altri articoli

Avvisiamo i nostri numerosi amici e clienti e gli agricoltori in generale che riceviamo qualsiasi quantità di cereali sia in consegna che per conto nostro, anticipando denaro, senza richiedere commissione per le merci in consegna

**FAVILLA LOMBARDI & C.** Rua General Carneiro, 61 — Casella Postale, 312 — S. PAULO  
 — Deposito proprio: «Desvio Lombardi» - Braz



**Manuale politico del perfetto Jugoslavo**

Art. I. Tutto quello che Boga (ovvero sia Dio) ha creato è...

Art. II. L'Adriatico è metà jugo e metà slavo; il resto è italiano, salvo l'approvazione del sig. Steed.

Art. III. L'Italia è un bel paese, ma non deve estendere i propri confini perché Trumbic, la Nera-Europa, e altri salami in barca, vi si oppongono.

Art. IV. Se vi sono popolazioni italiane nei paesi adriatici, da noi la consegna è di jugo-slavarsene le mani, come Pilatovich.

Art. V. La grande Serbia assumerà il protettorato della piccola Italia.

Art. VI. Il re d'Italia, con per mezzo di Bissolati, verrà nominato jugoslavo onorario.

Art. VII. In omaggio alla giustizia storica, il Campidoglio s'intitolerà Kampidlogievich e la lupa verrà sostituita da un cane cieco.

Art. VIII. Trieste (o per meglio esprimerci Trst) sarà consegnata agli slavi affinché ne facciano il loro comodo, anzi il loro luogo... comodo.

Art. IX. L'Istria verrà jugoslavata da nord a sud e viceversa. (Gli italiani che non intendessero jugoslavarsi verranno provvisoriamente impiccati fino a ordine contrario).

Art. X. Il governatore di Trieste assumerà provvisoriamente il nome... onorario di Petittovich di Rorettek, e batterà il tricolore... sloveno.

**Articolo conclusionale**

Verranno istituiti in Dalmazia duecento Manicomî per collocarvi le seali del governo jugo-slavo-dalmato.

Zagabria, 1919. Firmato Korozeck-Vallatapijlovich.

**La questione Jugo-Slava e Bissolati**

Adunque. Adunque adunque adunque, adunque adunque. Adunque adunque: adunque adunque adunque adunque adunque (Poscia poscia poscia poscia) adunque adunque adunque! — Adunque? — Quindi quindi quindi quindi quindi quindi — 1.° adunque adunque — 2.° adunque poscia — 3.° adunque poscia quindi — 4.° quindi quindi quindi quindi — 5.° poscia poscia poscia poscia!!!... — Perché adunque? perché poscia? perché quindi? Adunque le dichiarazioni fecero talchè talchè talchè talchè che le rivelazioni quindi quindi. In alto i cuori e gridiamo adunque! Viva l'Italia viva l'esercito viva il re! Tararan-tararan-tararan-trarartram-tram-tram-tram-tararam-tararam-tararam-tararam-ecc.;

Umberto Serpieri.

(Del Fanfulla).

**La calamita di Wilson**



—Oh Dio! Mi pare che stia perdendo la forza e che comincio a staccarsi...

**“Queixas E Reclamações”**

Caro Pasquino,

ho letto attentamente tutte le... feaserie che il "Fanfulla", ha abambato a proposito delle esportazioni italiane, e dell'opera che, a questo proposito, l'ambasciatore Conte Bosdari pare abbia intenzione di svolgere, fra due o tre anni, quando avrà finito il percorrere l'interno in viaggio d'ispezione.

Se la retorica avesse forza... coercitiva sul... patriottismo dei commercianti, il "Fanfulla", ed il Conte Bosdari potrebbero in d'ora calcolare su di un sicuro successo.

Ma la regola della vita è la pratica, non la grammatica da cui la retorica... vende, specialmente poi in America.

Non appena i tedeschi cominceranno a lavorare in piazza vedrai tutti i patrioti ritornare a servirsi da loro, se mantengono gli antichi sistemi.

Ed è giusto ed è logico.

Perché l'amor patrio è una gran bella cosa e l'impulso alla produzione italiana dovrebbe essere un obbligo per tutti: ad un patto, però, che gli articoli italiani fossero migliori ed a più buon mercato di quelli concorrenti.

In tal caso anche il... patriottismo nascerebbe spontaneo in tutti... per

la preferenza alla nostra produzione. Con la quale il saluto e sono

UN CONSIGLIERE DELLA CAMERA DI COMMERCIO.

\*\*

Caro Pasquino,

pubblicami, per favore, la seguente nota ammirativa della faccia più tosta che io abbia mai conosciuto: quella di Barbagliani.

DOCT. J. VIGNOL



Optimetrico, laureato nell'Università di Pensilvania (U. S. A.) — Specialista per l'esame della vista con sistemi scientifici e relativo adattamento degli occhiali — RUA LIBERO BADARO, 14, Primo piano (Elevador)

E' così incommensurabile che bisogna levarsi tanto di cappello come a tutte le cose monumentali.

L'altro giorno non ha avuto il coraggio di venire a dire che il *Fanfulla* ha copiato un telegramma del *Piccolo* di tre giorni prima, anzi dal "servizio telegrafico del *Piccolo*", come dice lui?

Il quale servizio telegrafico, se non lo sai, è fatto copiando i telegrammi speciali dell'*Estado* del mattino e cambiando ai medesimi la data.

Perché non protesta anche contro l'*Estado* che pubblica il giorno prima i telegrammi del *Piccolo*?

Trovami un telegramma del *Piccolo* che non sia stato nell'*Estado* del mattino ed io ti do un tostone, richiemandolo la tua attenzione sul fatto che con le nuove monete di nickel messe in circolazione potrei darti anche solo cinquanta reis.

ANGELO MUNIFICO.

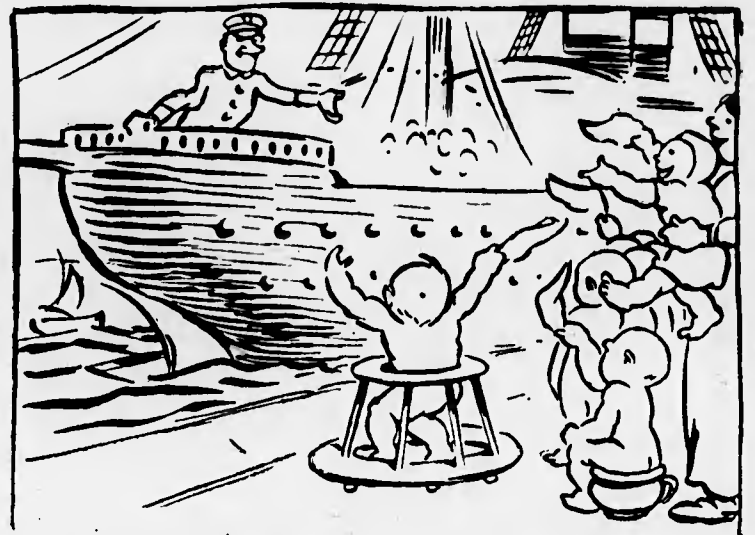
Caro Torsolo,

Barbagliani nella *Piccola Posta* lamentandosi perché io, — per non volerli tirare qualche guaio addosso — non sono andato a trovarlo, ha scritto che io non sono un uomo indipendente.

Tale... ingiuria fattami dall'uomo più indipendente che sia mai esistito in colonia, mi ha naturalmente fatto un gran dispiacere.

Perché, come è noto, Barba ha difeso ed attaccato per mesi e mesi persone ed istituzioni che godono la generale stima e simpatia, solo per far piacere... a chi? a chi non lo ricompensa nemmeno quel tanto che basti per pagare la lavanderia per lui e la moglie del riservista, nonché Don Placido l'exalbergatore:

**La partenza del Ninfo Egerio dell' 'Esperia'**

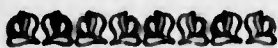


Il Consiglio dell' 'Esperia' si reca a salutarlo in Santos

# All'Emporio Toscano

Si confezionano abiti su misura  
per uomini, giovinetti e bambini

Prezzi da non temere concorrenza



Abbiamo un variatissimo assortimento di stoffe di diverse qualità: Italiane, inglesi e nazionali.

I prezzi sono variati e quindi alla portata di tutte le borse.

La confezione è addirittura perfetta, avendo a tale scopo sarti abilissimi.

Provare per credere

Osservate i prezzi  
nelle nostre vetrine



# All'Emporio Toscano

89 - Rua Gen. Carneiro - 89  
S. PAULO - Telef. Central, 1166

## PREANNUNZIO

*E' in compilazione e comincerà fra breve ad essere stampata un'opera destinata a fare epoca e ad oscurare la STORIA UNIVERSALE di Cesare Cantù, nonché la GRANDEZZA E DECADENZA di ROMA di Guglielmo Ferrero.*

*L'opera destinata al più colossale successo librario che sia mai stato visto, sarà intitolata più o meno così:*

## 10 anni di vita coloniale

narrati dal Torsolo ed illustrati da Voltolino sulla scorta della collezione completa del «Pasquino»

Sarà un grosso volume di 1.000 e più pagine, con oltre 2.000 illustrazioni.

Tutto quello che di buono, di cattivo e di... così così, ha fatto la colonia collettivamente od han fatto individualmente i grandi e piccoli coloniali:

tutte le terribili conflagrazioni e tutte le accanite battaglie con o senza spargimento di sangue e di male parole, combattute attorno alle istituzioni coloniali, per un programma... politico o per la disputa di uno scranno da presidente o da consigliere;

tutti gli sgambetti, tutte le... giravolte, le ascese, le discese, gli sbrucioloni ecc. ecc. della vita pubblica;

tutte le affermazioni sane, ammalate e... convalescenti del patriottismo e del disinteresse;

tutti gli sforzi dei singoli e della collettività per migliorare; tutti i meriti, le cappellette, le cantonate ecc. ecc. delle autorità patrie;

tutte le... benemeritenze della così detta stampa seria, con relative lotte fratricide fra giornali e... giornali;

tutte le più clamorose vertenze giudiziarie morali, immorali o... schiffosine...

Tutto quanto, insomma, è avvenuto in colonia da quando è nato il «Pasquino», sarà narrato fedelmente sulla scorta delle annate del nostro giornale che costituiscono l'unica, genuina, veritiera, inoppugnabile documentazione per lo storico imparziale che non si vende e non si atuga!

Appariscono ogni quindici giorni libri, opuscoli, monografie che vorrebbero dare ad intendere d'essere... documenti storici imparziali delle gesta di Tizio, di Caio o di Sempronio, ma non sono che volgari cavacões nelle quali gli avvenimenti sono piegati alla volontà di chi paga.

Il volume

## 10 anni di vita coloniale

narrati dal Torsolo e illustrati da Voltolino

costituirà, invece, l'opera storica più seria ed imparziale che sia possibile scrivere sulla nostra colonia.

Le teste della colonia — le macchiette, le caricature che illustravano gli avvenimenti e gli scritti principali che gli stessi avvenimenti commentavano, saranno riprodotti nello stesso ordine cronologico nel quale vennero stampati ed attraverso ad essi sarà interessantissimo seguire le ascese o le discese dei coloniali, il fiorire o... l'appassire delle istituzioni, il progresso continuo della collettività!

Mancava però colmare una lacuna e vi abbiamo provveduto.

Affinchè l'opera che ci accingiamo a pubblicare potesse degnamente stare a fianco della Storia Universale di Cesare Cantù, era necessario riassumere, non foss'altro a brevi tratti, la storia della colonia dalle sue origini fino alla fondazione del «Pasquino», in modo da poter dare un lavoro realmente completo. Perciò abbiamo incaricato il Torsolo di riassumere, in un prologo che aprirà il libro, il periodo preistorico, a cominciare dall'età della pietra o delle banane, passando per l'età del ferro o del pane col formaggio, fino a quella dell'argento o del maccheroni, ed a quella dell'oro o dell'automobile! Ed anche lì... prologo riuscirà degno dell'opera.

Per oggi non diciamo di più, bastando questo semplice annuncio a far venire le vertigini a più d'uno

Per completare le... ricerche ci occorrono i seguenti numeri del «Pasquino Coloniale» che possediamo in un solo esemplare, occorrendocene invece due per ogni numero, per la riproduzione dei clichés: 9-19-24-31-43-44-57-58-59-60-63-114-132-137-138-140-142-143 da 148 a 162-167-168-123 da 180 a 210-220-224 da 225 a 230-232-235-237-239-241-242-250. Preghiamo chi potesse di prestarceli. In cambio daremo una copia del volume in carta di lusso.



Il Sovrano depurativo del sangue

**Sciroppo Pagliano**

DEL PROF. GIROLAMO PAGLIANO DI PIRKENK

Tutte le etichette originali e quelle indicanti come concessionario esclusivo del Brande EMILIO AJROLDI sono state depositate e registrate, quindi DIFFIDARE e RIFIUTARE qualsiasi altra confezione che sarà considerata contraffatta e si procederà contro gli infrattori a termini di legge.

**Buona occasione**

**SI VENDE**

per causa di rimpatrio l'accreditata OROLOGERIA di Rua Capitão Salomé, 5-D. Per schiarimenti rivolgersi al Sig. SALVADOR FERRARI, nell'istesso negozio, e per iscritto alla Cas. Postale, 1036.

ed a chi non lo libera neanche dai protesti di cambiali di 218000!

Almeno al diavolo a protezioni di valore! Le sue, messe insieme, valgono assai meno di un Massimino Rosci qualsiasi!

Naturalmente si lascia proteggere da questo, perché non ne trova altre di migliori.

Ora però pare abbia intenzione di cambiare rotta. A farla di camminare sui chiodi, forandosi i piedi, gli è venuto in testa di cambiare strada e vuole andare a Rio a manifestare le sue... circostanze al Comandatore Supremo nonché ammiraglio, per vedere se c'è mezzo di migliorare le condizioni.

Altrimenti minaccia di fare società con Aurelio il Pungolo. Vada pure: io, per mostrare che non gli voglio male, gli farò un biglietto di raccomandazione.

Grazie della pubblicazione.

tuo  
DON CICCIO.

Caro Pasquino,

Anzitutto mille grazie per aver messo a mia disposizione le colonne del tuo giornale; e poi, da buon pagatore, pago, perché la promessa è un debito, ed i debiti, purtroppo, si pagano. Però non so se la tua generosità non sia stata una grossa cappella. Finora ti eri barcamenato così bene, senza andare a sbattere su Scilla Necessario, né su Cariddi Ricchiano; d'ora innanzi però, tutte le settimane io ti metterò fra le mani un argomento solidissimo, che sfonderà certamente la tua neutralità. Ma son sicuro che tu te ne stropicierai, anche che dovesse capitarti, tra capo e collo, un'altra querela: una più, una meno, non è quello che ti farà spele. Eppoi il bene della letteratura lo vuole questo sacrificio. Lascia che Necchi bestemmi tutti i santi del calendario, per la rabbia; l'opera letteraria del signor Jacopo deve essere divulgata, con i commenti necessari, perché possa essere apprezzata da tutti nelle sue recondite bellezze.

Io dividerò il mio lavoro di critica in diverse puntate, senza omettere l'analisi logica e grammaticale. Dimostrerò come la logica e la grammatica erano fuori a fare una serenata all'amorosa, quando il Sig. Jacopo scriveva; e dimostrerò come, malgrado l'assenza di queste due signore, anzi, mercè l'assenza delle suddette signore, il lavoro abbia acquistato un sapore di novità, dietro al quale, invano, si affannavano i grandi letterati del secolo.

Arrivederci sabato, caro Pasquino.  
UNO CHE NON SARÀ QUERELATO.

FERNET

BRIOSCHI

**Lo scandalo del giorno**



— Guarda com'è la vita! Uno crede di poter diventare presidente della Dade e c'è il pericolo invece d'andare a finire in qualche lingua!

**IL CALVARIO DEL PROFETA WILSON**  
OVVEROSSIA  
La tavola dei quattordici comandamenti

1. — E mentre gli Amaleciti e gli Abeneciti guerreggiavano coprendo la terra di sangue e di macerie, avvenne che tutti gli occhi delle genti si volgessero verso l'occidente invocando aiuto.

2. — Ed il profeta Wilson si destò, mandando suoi messaggi alle genti, sia agli Amaleciti che agli Abeneciti, dicendo loro: Venite di mettervi d'accordo.

3. — Ma l'accordo non essendo intervenuto, il profeta minacciò i fulmini di Dio e si ritirò sulla montagna, al di là del mare. E mandò gli altri messaggi accompagnati da gran numero di uomini di fede, con borse ben fornite di armi e naviglio pesante.

4. — Ed essi recavano seco un ramo di ulivo con i quattordici comandamenti che il profeta aveva avuto direttamente non dal vecchio, ma dal nuovo Dio, sulla cima della montagna detta dei dollari.

6. — E in allora i guerreggianti tremarono e si scossero: e gli Amaleciti — detti anche Germani — si

arresero agli Abeneciti, dicendo: Noi vi consegniamo le armi, e ci inchineremo ai quattordici comandamenti, se voi pure vi inchinerete.

6. — E gli Abeneciti accettarono le armi, e la resa dei nemici, dicendo: Attendiamo i quattordici comandamenti. E ringraziarono il profeta Wilson, dicendogli: Vieni alla nostra tribù, e recaci i quattordici comandamenti.

7. — E il profeta Wilson prese seco le tavolette dei quattordici comandamenti, salì sopra un naviglio per attraversare il mare. Ed i sotmarini si sommersero, le acque si quietarono e i venti soffiarono favorevoli per lasciarlo passare.

8. — Ma avvenne che a mezzo il viaggio, sentendosi preso dal mal di mare, il profeta Wilson, non essendovi a bordo altro farinaco, dovette ingoiare alcuni dei suoi comandamenti.

9. — Ed essendosi la nave appesantita per l'acqua entrata, il profeta dovette gettare in mare alcuni libri comandamenti, perché si alleggerisse la nave: e furono preda dei pescicani.

10. — E il decimo giorno del suo viaggio, avendo finito il digiuno, e non essendovi più viveri dovette manducare altri due comandamenti per il che il corso del naviglio si fece più veloce.

11. — Era intanto fra le tribù barbare degli Amaleciti e quelle c'vili degli Abeneciti grande aspettazione. Ed il profeta Wilson era laudato *organus et timpanis*.

12. — E quando egli pose il piede sulla terra tutti gridarono: E' giunto il nostro profeta! Egli ci reca le tavolette della legge dei quattordici comandamenti.

13. — E subito gli furono d'intorno i grandi sacerdoti, i leviti, i pubblicani e i farisei, dicendogli: Tu sei il nostro profeta, e noi ti vogliamo vestire dei sacri arredi, perché tu possa entrare nel sacro tempio.

14. — E lo spogliarono, e lo condussero per le grandi città di Nivive e di Itabilonia, di Pariso e di Londra, di Roma e di Patrocenateno, ineggiando. E da ultimo lo introdussero nel tempio sacro di Versaglia.

15. — E suonarono le tube, e gli organi, e le arpe; e da lunge udivano le voci delle turbe: Dacci le tavolette della legge e i quattordici comandamenti!

16. — Ma il profeta cercò invano dentro le sottose vesti, e si trovò senza comandamenti.

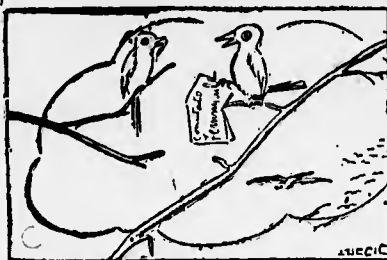
17. Ma i grandi sacerdoti, e i leviti, e i farisei, e i pubblicani gridarono: Non te ne incaricare. Tu resterà sempre il grande profeta, perché tu ci hai dato le tavolette; e quattordici comandamenti li faremo noi a tua immagine e somiglianza! Ed osannarono in coro.

**"DEUTSCHLAND UBER ALLES."**

Se non temessimo di commettere quasi un sacrilegio, oseremmo far nostre le ultime due parole del primo verso del famoso e borioso inno tedesco, per applicarle alle due parole inglesi, con cui s'intitola la nota cappelletta di Serat no Chiodi, in largo do Rosario, 12, e gridare anche ai sordi: HAT-STORE UBER ALLES! Chè, difatti, la casa HAT-STORE, sia al di sopra di tutte le altre congeneri, in fatto di cappelli finissimi ed eleganti, entratagli e specialmente per il ricco assortimento che possiede di cravatte di lusso, provenienti dalla celebre ditta Antonio Apostolo di Milano.



**Nel regno degli uccelli**



— L'hanno scovato poi l'uccello del Comitato Femminile?  
— Mal più! Chissà in qual buco s'è nascosto!

Avete brillanti da vendere?

**A CASA CHICO**

li compra e li paga in moneta sonante ed a prezzi più vantaggiosi di tutte le altre congeneri.

**INDUSTRIA NAZIONALE DI GIOIELLI**

Rua Brigadeiro Tobias, 2 — Telefono, 730-Cidade



### PICCOLA POSTA

**LETTERINO** — Spero ti sarà accorto che il titolo del giornale, infatti la scorsa settimana, è dipeso unicamente da una rivista delle operazioni che si è dimenticato di cancellare dal tuo cartellino come al solito.

Per tua norma io non faccio mandare il giornale se non a coloro che pagano anticipatamente o sulla cui onestità e coerenza non ci può essere dubbio.

Vedi bene che non era il caso di credere che ti volessi includere fra gli abbonati.

**PATRONATO** — Sarebbe davvero interessante il primo ripercorrere tutti quei tralucidi elogi che il «Piccolo» ha pubblicato numerose volte a proposito del Comitato Extraufficiale dell'Avanguardia. Il confronto fra i medesimi e l'articolo e la lettera della settimana passati, sarebbe per lo meno d'alto corso.

Ma ciò sarebbe perché almeno una pagina di roba e le nostre pagine costano troppo care.

**Sapevi darsi notizie dell'uccello smarrito?** Ho intenzione di promettere una mancia competente a chi riuscirà a trovarlo. Perché, poi, per l'attrattiva della mancia, invece di un uccello solo non ne appaiono una ventina!

**UNA SUA AMICA** — L'avv. Cusano era stato preannunciato telegraficamente col vapore «Oribaldi», ma il «Oribaldi» è venuto e Cusano non c'era. Vuol dire che verrà con un altro. Questa volta non viene per un'opera di propaganda, né per qualche volume storico. Ha intenzione di fissare qui la sua dimora e, a quanto pare, è entrato in trattative col «Piccolo» per un buon posto in redazione.

Vi saremo più precisi un'altra volta.

**BARBAQIANNI** — Perché non il tal più vedere in quel tratto di tua Quinze, che sta fra la Meccanica ed il Pigmalion?

E sì che non vi sono altro che tuoi amici ed ammiratori.

Ti sei deciso, finalmente, a portare il Banco Olandese in via S. Bento? E adesso cosa ti metti in quel futuro palazzo di via 15, nel quale avevi messo prima la Banca Italiana di Sconto, poi il Banco Olandese?

**ARTISTA** — Avete ragione! Povera arte! Capita nelle mani del «Fanfulla»... Dio ce ne scampi e liberi! Sentiremo tante di quelle beatemmie da fare arrossire anche... Massimo!

Dopo vent'anni di esistenza crediamo che sia la prima volta che il «Fanfulla» si occupa di arte italiana.

**GIORNALATO** — Ci hanno assicurato che al banchetto offerto dalla «Benedetto Marcello» al signor Console, al Restaurant della Luce, dell'amico Vaghenço, hanno escluso i giornalisti, tanto per avere l'illusione, una volta tanto, di trovarsi fra persone per bene. Un'altra versione dice che dovendosi invi-

tare la stampa bisognava invitare anche Barba, ma che in tal caso nessuno ci sarebbe andato per paura di qualche guaio.

**PATRONATO** — Quelle... malignità ce le ha raccontate anche Marchesini, che pare avesse la missione di raccogliere le «gaffe» coloniali per tramandarle ai posteri. Ci ha raccontato anche la storia della gardenia da 25000 e delle champagne «di quello più buono», ma sono cose che non hanno interesse... pubblico.

Perché poi il «Fanfulla» non abbia pubblicato la notizia dei prezzi offerti all'ambasciatore, in casa Gamba ed in casa Crespi, è facile indovinarlo.

Non avete visto che il «Fanfulla» è diventato bolscevista?

**PATRONATO** — C'è mancato il tempo per controllare la notizia. Ma se come dice, l'ammiraglio di Rio ha comperato per 450 contos la palazzina Gullian, sarà stato per fermare una volta tanto l'ascesa del prezzo, perché se continua la medesima, si arrivava di sicuro a tre o quattro mila contos.

E poi dovete calcolare che solo la stanza da bagno vale sessanta contos di reis, non men un toilette di meno.

**COLLEZIONISTA** — Sono parecchie le cose di cui non si hanno più notizie: il Comitato Pro Dismaria Italiana, l'ospedale Luciano del Braz, il Senatoio del mille contos, nonché il Piccolo della Domenica, il quale continua solo nella testata del quotidiano, agli effetti della discussione degli abbonamenti.

Non è quindi il caso di disperarsi perché si è reso irreperibile il Comitato Italiano Pro-Ruy Barbosa.

**INTERVENIENTISTA** — Dobbiamo darvi una buona notizia. Il celebre opuscolo del cav. Schillini sull'opera possente svolta dal Comitato intervenientista di S. Paolo, ha fatto tale successo che esaurito esaurita tutta la prima edizione, il suddito cavaliere ha deciso di farne una seconda che è già in macchina, nella tipografia Pocal.

Naturalmente al tratta di un'edizione riveduta e corretta!

**MELIENSO** — Vi possiamo assicurare che una delle ragioni per le quali Don Cicco è venuto a S. Paolo è anche l'idea che gli è venuta di fare una grande esportazione per l'Italia della CANNINHA DO O' MARCA CAIPIRA, del Fratelli Quidi.

Anche in Italia cominciano ad apprezzare questa canninha più dello stesso cognac.

**ANDREA NERCHI** — Cos'hai fatto? Certi dispiaceri non ti danno agli amici! Spero almeno che avrai provveduto affinché assieme al comunicato dell'«Estado» e del «Fanfulla», pervenisse a Jacopo Pentito ed ai suoi amici un bel pacchetto di cioccolatini Facki. Almeno avranno così avuta mitigata l'amarrezza.

**PROVOLONE** — Hai già fatto cavare le foderie dei mobili della palazzina nuova (fatta col materiale vecchio del Teatro San'Anna) di Via Clementino?

Ma che idea l'è venuta di far mettere la camicia al guarda comida? Quella si mette solo alle scaglie, poltrone, sofà...!

E' proprio vero dunque che il prof. Splendore distruttore di arvicole sta per arrivare? Che bomba che scoppierà al suo arrivo! L'hanno riservata proprio per quel giorno. E sì che io credevo che il Professore non avesse che amici in S. Paolo!

Ed il medaglione quando lo... scopri?

**ING. PUCC.** — I «leilõesinhos» continuano ad andare molto bene in salute.

La signora vacca sta per dare dieci. Se avessi la fortuna che mi facesse dieci vitelli, come la schiessa m'ha fatto dieci schifosini, mi deciderei forse a piantare il giornalismo per darli all'allevamento del bestiame.

Così almeno sarei in grado di fornire il «Fanfulla» in occasione di scioperi.

Sto mangiando asparagi della mia chacara e fra quindici giorni avrò la «vagemo» e la «servilha torta». Per ora ci sono solo insalate, patatine, cipolline, cicorine, barbabietoline, cavolini e machuchini.

Ho trapiantato le fragole. I fichi che quest'anno «atrasarono» un poco, stanno per maturare. Pare però che siano tutti machi.

Come vanno le inquiline di sua Ambarahá? Almeno quelle pagano bene!

**S. NIT** — Cinquecento mila reis per una poesia?! Pucha! Adesso capirono come Capri, torcia così presto a fare i soliti Neanche Carducci ne pigliava tanti.

E pensare che poi per pagare i poeti, sospendi i soldati al Pio-Patria.

### E' UN CAPRICCIO

puote insistere nel credere che solo i laverti dalla fortuna possono essere ammirati come persone di buon gusto ed eleganti.

Non basta solo aver denari per entrare nelle grazie di «donna Moda», ma occorre anche vestirsi dall'abile sarto FRANCESCO BARONE, fivgo do Palacio, 5 B, che per la sobria eleganza del taglio e per la squisita confezione degli abiti, dimostra d'essere uno dei migliori interpreti della moda maschile.

### Il Comitato Italiano Prò-Ruy

Abbiamo saputo finalmente perché il Comitato Italiano Prò-Ruy non si è fatto più vivo.

L'hanno preso così sul serio che neanche gli'interessati si sono accorti della sua esistenza.

L'eglio però per Ruy Barbosa e per l'Estado de S. Paulo.

Il primo, senza l'appoggio del Comitato Italiano non potrà essere eletto.

Ed il secondo soffrirà uno dei suoi soliti smacchi politici.

Il rag. Lodi, però, nelle spiegazioni date al pubblico, non è stato... completo.

Si è dimenticato, infatti, di dire

che sul Comitato Italiano Prò-Ruy ha pesato inesorabile la «potenza» protettiva del «Piccolo». E' bastato l'appoggio di quel giornale al Comitato per mandarlo per aria, come il Comitato Interventista finì alla ribalta, ed il Comitato Prò Dismaria Italiana.

### «REVISTA DO BRASIL»

Fin dalla settimana scorsa, è già in circolazione il fascicolo n. 34 di questo eccellente pubblicazione mensile, indubitabilmente la migliore rivista letteraria che si pubblica in tutto il Brasile, da quattro anni a questa parte.

Il numero odierno, oltre al testo variato e interessante, dovuto alle più insigni penne in letteratura, arte e scienza, contiene numerose illustrazioni, vignette e caricature, che lo rendono d'una lettura utile e istruttiva per ogni classe di persone colte.

IL FERNET DEI RE



IL RE DEI FERNET

### BRIOSCHI

## I DISTURBI NERVOSI

spesso cominciano da sforzi mentali o indigestione, ma più spesso dalla debolezza generale, e portano delle condizioni disastrose se non si arrestano.

**Curate la causa, non l'effetto.**

L'EMULSIONE SCOTT vince la nervosità in maniera meravigliosa e permanente creando corpuscoli rossi nel sangue, sostegno della vita; nutrice i centri nervosi ed agisce come ottimo tonico per rinvigorirvi.

L'EMULSIONE SCOTT non li domina, li nutrice come vuole la natura.



### LIBRERIA ITALIANA

### A. Tisi & C.

Rua Florencio de Abreu, 4

S. PAULO

Casella Postale, R-Telex, Central, 2113

Sono arrivate le ricerche

### EDIZIONI TREVES

Storia—Romanzo—Poesia

—Letteratura—Arte.

Novità letterarie

Opere di attualità

Rilievi sportivi

Un epistola "di Gramophone."

Illustratore, eccetera, Rompliscatole.

Giacchè è convenuto fra noi di... riempere i tempi al pubblico, per... metti che questa volta dia un giro... di più all'apparecchio: otterrò così... due scopi distinti: soddisfare me... stesso e svegliare i dormienti. Se... oltre a ciò, qualcuno mi manderà... a casa del diavolo, sarà il terzo;... ma di quest'ultimo me ne frega... tanto, quanto... dello stesso Ragognetti, del suo "Barbiere", e della... sua... caramella...

S'avviene a grandi passi la data... dell'inaugurazione ufficiale del cam... pionato, indetto dall'A. P. S. A., e... molti soci ed infiniti "torcedores... palestrini", notano con spavento che... la squadra che dovrà difendere, mi... sia concessa, le gloriose tradizioni... del club, si trova presentemente... nella stessa pietosa e miseranda... condizione della famosa sottana di... Padre Pasquale: bisognosa cioè di... molti e difficili rattoppi, se vuol... fare discreta figura o, meglio se... nelle future gare non voglia ritor... nare a casa con le belle... e "30... carlini, di multa.

Eppure, malgrado le involont... pressioni di molti volenterosi, mal... grado la brevità del tempo dispo... nibile, per "peccare", gli elementi... necessari con cui riempire i vuoti, ai... calendari semi-dei della diriz... zione, sta a cuore tanto la soluzione di... questo difficile e delicatissimo com... pito che... non ci pensano affatto... fiduciosi che la buona stella del... passato, continui ad essere tale per... l'avvenire.

A me però, Dottore carissimo, non mi entra bene: non condivido... questa fiducia illimitata sul sem... plice "caso", né su quell'altra, fon... data nella protezione miracolosa... dei "voti" che il "caraca", Roberti... intende fare "ao nosso bom Jesus... do Pirapora"; e per provarvi che il... pessimismo dei molti, sull'efficienza... della squadra palestrina è fondatissimo, (ragione per cui la condivido) eccoti delle brevi note, quasi... illustrative, sul valore individuale dei... "players", che attualmente formano... il quadro sportivo della Palestra.

Numero... uno: Fioisi, portiere. Malgrado il suo nervosismo, in sua... irrequietezza, è sempre il "goalkeeper", d'un tempo, capace d'insegnare... a far buona guardia a diversi... altri suoi colleghi, oggi immerita... mente di lui più famosi; quindi, con... Fioisi nel "goal", il... buco sarà... mezzo salvo.

Numero... due: Bianco e Grimaldi, "haks", entrambi. Del primo... è inutile discutere: oramai è impo... sto anche a chi, per partito preso, non gli ha voluto mai riconoscere... le alti doti sportive che possiede. Sempre vigile, attentissimo; dotato... d'una calma ammirabile, d'un san... gue freddo a tutta prova, d'un colpo... d'occhio fulmineo, è una vera e propria barriera, ben difficile a... superarsi.

Non altrettanto posso dirti del... secondo, anzi tutto il contrario; però mio caro Rompliscatole, costui... è necessario al quadro palestrini... per due ragioni: prima perchè fa... vincere sempre, (quando... non si... perde) seconda, perchè si chiama

Grimaldi, e di Grimaldi ne esiste... uno solo, in tutto l'orto... terraqueo, lunare... solare.

Sicuro: bisogna vederlo sul campo, per... farcene un'idea, durante qualche... assalto avversario, contro il "goal", da lui difeso!

Sono due, sono tre, sono cinque... giocatori che avanzano in perfetta... combinazione. Dal lato opposto, con... la velocità iniziale di... 400 chilometri l'ora, si parte una massa... informe, spaventosa, terribile; e... momenti dopo si vede la misera... palla che sfonda "cartolas", e "pa... lhetas", nell'archibancata, e sul cam... po diversi "players", che si sfregono... le immancabili ammaccature, prodotte dall'urto e dal ruzzolare.

Quel bolide umano, che molte volte... "lura", ma che nel più dei casi, con... la sua furia pazzca, dà tempo a... Bianco di ben collocarsi quando non... distrugge da solo lo sforzo combinato d'una intera linea attac... cante, si chiama... Grimaldi; quindi, per... concludere, dal lato della dife... sa estrema, cioè: per il "goal-keeper", e per i "links", la Palestra... è ben servita.

Numero... tre: Faldi, "Piegli... c...". — E chi? Mah! — Linea que... sta, degli "haves".

Di "berretto rosso", mio caro... Dottore, non ho proprio nulla da... dire, cioè: ho da dire un sacco e... sua sporta ma tutto in sua lode;... siccome però la presente è già, come... si dice: "bastante comprida", o... se il... entra meglio, già soverchia... mente lunga... acciante, la termi... no, con la speranza che nella... settimana prossima sia ancora fra... i viventi per continuarla.

Gramophone.

"Palestra, versus "Minas."

Vinceremo: oh!... potete stare... pur certi che vinceremo, e a "mu... que", ci disse serio serio, nell'accom... miatarsi, pochi giorni prima del... "match", uno dei più attivi e solerti... direttori del "Minas", — e questa... volta — continuò, entusiasmandosi... ognor di più — "custe o que custar, metteremo, perdio, tante di quelle... palle nel... buco di Fioisi che questi, per... evitarne un'entrata maggiore, dovrà... ricorrere alla protezione d'una... solida rete metallica.

Viceversa, dovuto forse alla... pioggia, o al vento, o... alla presenza di Ragognetti, le vicende... si svolsero tutte al contrario delle... rose previsioni, fatte dal direttore... "minelro"; ragione per cui anche... noi, dopo d'aver conservato parecchio... tempo il detto libro in tasca, lo... regalammo in ultimo all'immortale... principe dei cronisti sportivi, autorizzandolo a servirne nel... prossimo funerale del suo... "barbiere".

Il giuoco svolto domenica, dalle... seconde squadre dei due clubs, fu... uno di quelli a cui i medici dovrebbero... ordinare d'assistere tutti coloro... che soffrono... d'insonnia acuta. Scialho, monotono, triste quasi, principio... è terminò fra la generale indifferenza... del pubblico; e senza quella momentanea... attenzione, quel fugace entusiasmo, quella larva d'inter... esse, destato dalle due splendide... difese fatte da Primo e dai due "goals", marcate dai palestrini, la... partita, come ben a ragione disse, l'amico carissimo ed immortale Gramophone, sarebbe ruscita no-

sa eguale ad una prole di... Padre Pasquale...

Vero è che nel quadro palestrino... mancava Pedretti, Ferré e Forte II, chiamati a rinforzare le linee del... primo "team"; ma è parimenti vero... che il Pasquino è un giornale che... ha bisogno di materia... allegra, e... siccome per i funerali ha la privile... giata Rodovalho, così per i com... menti di questo e d'altri giuochi... simili, abbiamo concesso i diritti... assoluti al grande... Ragognetti.

Salutate da un... sepolcrale silen...

zio, entrarono nel campo le due... prime squadre, e momenti dopo, scelto... che si fu il "goal" e fatto occupare... dalle singole... unità di combattimento il rispettivo posto, ebbe... inizio il giuoco...

Dire, lettori carissimi, tutto ciò... che successe durante l'intero primo... "half-time", sarebbe cosa molto... superflua alle nostre forze. Perché il... bello non era quello che avveniva... sul campo, bensì ciò che succedeva... nell'archibancata... adiacente!... Che tormento... che ansia... che

COMUNICATO  
Il Caso Unione Viaggiatori - Andrea Necchi  
DOCUMENTI

Parla l'U. V. I.

Parla Andrea Necchi

Gestione 1918.

Presidente: Jacopo Berti.

"Ossanna, ossanna! Debblamo gridare. La guerra è terminata con pieno esito di vittoria per coloro che difesero la giustizia e il diritto."

"La Unione ha contribuito ad una pensione mensile alla famiglia di un nostro consocio, che adempiendo al suo più sacrosanto dovere, fu uno fra i primi ad accorrere in difesa della Patria."

"Sia qui per ciò consacrato un voto di lode ai nostri fratelli che fra breve avremo il bene di riambarciare, e molti, molti fiori siano sparsi sulle tombe di coloro che morirono per la Patria."

JACOPO BERTI  
Presidente.

S. Paulo, 1-1-1919.

(Dalla relazione ai soci).

A assemblea geral da Unione Viaggiatori Italiani, reunida em 31 de Dezembro de 1917, respondendo unanimemente que si constituida em desaccordo com as leis italianas, não podiam continuar na Sociedade os socios que assim procedessem.

Uma assemblea geral realizada a 30 de Março do anno passado, aquellou a de Dezembro por um ricio de forma, mas em 5 de Maio, a Direcção da Sociedade tomou a seguinte deliberação da assemblea de Dezembro, e suspendeu os socios que estavam nas condições já alludidas, mas a 30 de Junho reunirse nova assemblea e nesta o Sr. Berti apresentou a seguinte proposta que foi aceita por grande maioria de votos:

A assemblea, reconhecendo que a resolução da directoria de 5 de Maio prejudica a Sociedade, e declara nulla e de nenhum effeito.

(Dalle dichiarazioni in Tribunale).

Parla l'U. V. I.

Parla Andrea Necchi

Gestione 1918.

Presidente: Jacopo Berti.

Sindaci: Oreste Arrivabene  
EQUILIO RICCO  
RUGGERO MONTANARI.

"Consoci! Terminiamo il nostro mandato nella migliore e più ampia armonia, armonia che diversi individui, con pubblicazioni anonime hanno invano tentato di alterare; ciò che non ottennero malgrado ogni sforzo fatto."

"Ad essi il nostro disprezzo perchè altro non merita, chi con arma vigliacca, che è l'anonimato, cerca d'infangare, col fango della propria anima la reputazione altrui."

JACOPO BERTI  
Presidente.

S. Paulo, 1-1-1919.

(Dalla relazione ai soci).

Começão entretanto dias depois a ser o declarante alvo de uma campanha soez e anonyma, portadora esta de maiores insultos ao declarante sob fundamento de que este não agiria como agiu si soubesse que estava apto para o serviço militar.

Quem mais trabalhou para a convocação de uma assemblea que annullasse a deliberação da anterior, foi o requerente Equilio Ricco que, dizendo-se amigo do declarante, lhe escrevia cartas anonymas, contendo bem mais injurias do que as verdadeiras ditas pelo sargento Adolfo Bertolotti contra os desertores em geral. O declarante, cogitando então exclusivamente da sua idea e nunca de personalidades, não agiu contra o referido Ricco que aliás foi censurado pela Directoria da Sociedade pelo seu procedimento.

(Dalle dichiarazioni in Tribunale pubblicate nell' "O Estado de S. Paulo", de 16-3-19).

# CARAMELLE "SPORTSMANS"

MARCA REGISTRATA N. 89.7265 e 89.7263

Oltreché deliziose, queste caramelle portano stampato sull'inducero il ritratto dei migliori foot-ballers di S. Paulo.

La CASA GRECHI offre bellissimi regali a chi presenterà le 110 interessanti litografie che formano 110 valorosi teams che, sotto il patrocinio dell'A.P., disputano il Campionato di Foot-Ball in S. Paulo.

**GRECHI & COMP.**

Caramelle, Bombons, Balas finas, Confetti, Pralines, Cioccolata e Biscotti.  
Rua do Carmo, 35 — Telefono, 758, Braz — S. Paulo

smantia... che trepidazione d'animi e... palpitazioni di cuori, mascelle e femminili; e come si rifletteva bene sul volto di tutti, malgrado gli sforzi per non dimostrarlo.

Dopo soli pochi minuti di gioco, più d'uno degl' innumerevoli aoi e "torcedores", palestrini aprì, per nascondere l'ira intensa e per dare libero sfogo alle lacrime amarissime: il "team" di Bianco era quasi dominato!... — E da chi, poi?... — Dal... "Minas"!

L'era non solo da sudar freddo, ma anche... caldo, cioè: farsola... nelle mutande!

E la situazione... opprimente, durò per un buon pezzo, non riuscendo però a nessuno dei contendenti di aprire ciò che comunemente si chiama "score".

Il "Minas", attaccava risoluto: con veemenza, con ardore: ma sul più bello, o per la furia devastatrice, scombuscolante, di Grimaldi, o per le fulminee, stupende difese di Bianco e l'oculata, attentissima vigilanza di Fiosi, o, e fu la maggiore, per la poca coordinazione dei singoli sforzi della linea attaccante, non conseguì risultato di sorta.

Dal canto suo, la squadra della Palestra formava la... disperazione dei suoi "torcedores". La linea, la sua famosa, celebrata, temuta ed ammirata linea, terrore d'ogni difesa, anche della più "gloriosa", nicchiava, dormiva: inlischiosamente altamente degl'incertamenti di Bianco e del pubblico. Niente di quelle coordinate, stupende avanzate d'altri tempi, quando, con Ettore alla testa, il celebre quintetto rovesciava, demoliva, atterrava difese medie e massime: lente di ciò...

E' vero, verissimo che i componenti di quella tale linea si chiamavano: Gaetano, Ministro, Ettore, Imparato e Aldighieri; ma perdio, di questi cinque, domenica, ne mancavano soli due: Gaetano, perché ammalato, Imparato, perché... respira le fragranti aere native; ed i loro sostituti non sono dei peggiori nel secondo quadro.

Eppure... — Eppure, si il primo "all-time", terminò con uno a favore della "Palestra", contro zero del "Minas", fu dovuto più al caso che ad altro.

Nel secondo tempo, la squadra palestrina sembrò che si svegliasse. Forte il cessò di correre all'impazzata; Ferrè si convisse che guardando continuamente le... signorine, avrebbe favorito i "mineiros", con probabilità di non ricevere applausi; Ettore divenne più celere, più rapido nelle sue mosse; Ministro, il celebre "Cabrito", benché sofferente, si sforzò per restare all'altezza della sua fama; Aldighieri, l'estrema sinistra di cui non sappiamo se ne esiste un'altra eguale, come nel primo tempo: semplicemente splendido. — Anche la difesa dei terzini mi-

glorò alquanto il suo gioco. Fakhid abbandonò l'idea di voler marcare un... "goal"; Fiangli si affermò di più nelle entrate; Vedretti acquistò maggior calma e non lo si vide così spesso col... sedere per terra.

Bianco, Grimaldi e Fiosi, dal principio alla fine della partita, sempre in forma stupenda.

Dall'altra lato, sforzo visibile per contenere i primi assalti palestrini, e spossatezza, rilassamento nel "players", componenti la linea d'attacco "mineira". Troppi magnifiche energie avevano consumate nel primo tempo, in sterili tentativi individuali; per sorpassare a qualsiasi costo la difesa avversaria. Alla spos-

atezza si unì il disanimo nel vedere il loro... portinale fare entrare anche le palle che, con tutta probabilità erano dirette... fuori, e la "dehacle", si disegnò minacciosa, inevitabile, per il "team" di Sebastião; ciò che di fatti avvenne.

I palestrini, nel primo "all-time", conquistarono un punto; sull'inizio del secondo un'altro, e furono due, a cui seguì un terzo; più tardi seguito da un'altro, l'ultimo, e furono quattro.

Il "Minas",?... Zero!...

Non si disanimino i simpatici "players" del "Minas"; le "derrotas", sono cose che succedono al... vivi, e la Palestra ne può dire qualche cosa.

Si allenino più tosto, si preparino per le future pugne, e la soddisfazione a loro mancata domenica, sarà semplicemente trasferita.

Certo era bello, superba ritornare alla sede, con la coppa disputata, e poter gridare con legittimo orgoglio: "vinta alla Palestra"; era un'onore più unico che raro, lo comprendiamo, perché una tazza vinta alla Palestra vale, anche se d'ultimo metallo, per cento di più ricche. Ma appunto perché valgono molto, nes-

suno ne possiede una; tanto meno il "Minas", all'inizio appena della sua brillante ascesa, doveva serbare illusioni.

Impetiamo: si allenino, si preparino, e... con il tempo e con la pagella... maturano molte cose. Anche quella d'essere nuovamente "derrotados", dal modesto club, ma non fa nulla: si allenino.

Chi dura vince e chi non vince... perde.

Accetti il "Minas", il consiglio e gli... scherzi: sono gratis entrambi.

Dott. ROMPISCATOLE.

## RICETTA CONTRO

### LA "SPAGNUOLA"

Giacché la seducente megers ci tenta di nuovo, con felice insistenza e con raffinata grazia... pneumonica, a farci commettere uno straripio alla fedeltà coniugale, diamo "pro bono pacis" il mezzo profilattico per resistere a tanta tentazione.

La polizia esterna ed interna d'ogni persona è finora la migliore cura preventiva. Si ottiene, la prima, pigliando un bagno di sabbino al mattino ed un altro di creolina alla sera; la seconda, mangiando spesso e volentieri "fritte alla Napolitana" le quali, oltre ad essere nutrienti e squisite, rallegrano lo spirito e ravvivano le luse.

Le migliori celebrità mediche e l'igione pubblica consigliano questo magistralmente preparato gastronomico della CASA GIORDANO, Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, 53.

**TUTTE LE FINEZZE ED ELEGANZE  
NEI DELIZIOSI PERSISTENTI**

**PROFUMI  
BERTELLI**

CREME VELLUTINE

SAPONI · ESTRATTI

LOZIONI · BRILLANTINE

COSMETICI · DENTIFRICI, ecc.

SOCIETA' A. BERTELLI & C. MILANO

Esclusivi rappresentanti: PASQUALE BARBERIS — S. Paulo

# CASA ROCCO

DI F. & R. ROCCO

MATRICE: N. 2 - Ladeira S. João N. 2

TELEFONO CENTRAL, 41-92

**ORFEDERIA - GIOIELLERIA - OROLOGERIA**  
 Oggetti di fantasia per regali in argento e metallo  
 Vendono articoli per "masseco" - Massimo buon mercato

**SUGGORSALI!**  
**RUA MAUA, 95** - Telefono, Cidade, 29-50  
**RUA GEN. CARNEIRO, 85** - Telefono, Central, 38-00

**CLINICA VETERINARIA**  
 - 1911 -  
**Dott. Luigi Picollo**  
 Medico Veterinario  
 Laureato in Torino - Con 16 anni di clinica  
 in Brasile - Esami Microscopici - Laboratorio  
 per la preparazione del "PANSARNOLO".  
 Unico Depositario per tutto il Brasile della  
**TENAGLIA BORDIZZO**  
 Alameda Nollmann, 119  
 Casella, 685 - Telefono 766, città!

**Casa Nova de Escultor e Entalhador**  
 Em qualquer estylo



**PREÇOS RAZOAVKIS**  
 Faz bustos, Imagens Sagradas, leito ludo  
 artisticamente. - Trabalha fem Madeira,  
 Barro, Pedra mole, Gesso, Cimento e outros  
 pertences á arte.

**ANTONIO BRUNELLI**  
 Executa qualquer trabalho de Igreja, como  
 sejam: ALTARES, PULPITOS, etc.  
 Rua da Gloria, 56 - S. PAULO

## Hotel Rebecchino

di fronte alla Stazione della Luce  
**S. PAULO**  
 Diaria di 6500 e 7000  
 Recessione a 20000

## CASA YPIRANGUINHA

Buone CAZATURE per uomo a  
 prezzi da non temere  
 concorrenza  
**37, R. Quint. Bocayva, 37**

## Sartoria Francesco Barone

Si confezionano anche ABITI PER  
 SIGNORE, da passeggio, da viag-  
 gio da sport, secondo gli ultimi  
 figurini

Largo do Palacio, 5-B-Sala, 2  
 Telef. 8148 (central)

## Chapelaria e Fabrica de Bonets de Gazzotti Aristodemo

Bonets para homens, meninos e me-  
 ninas, tem sempre um grande stock  
 para servir a sua distincta frequen-  
 zia tanto na capital como no interior  
 Concerlam-se guarda chuyas colocam-se  
 capas de seda ou de qualquer outra  
 qualidade, reformam-se chapéus de cabeça.  
**Rua da Liberdade, 2-A S. Paulo**  
 Telef. Central, 3336

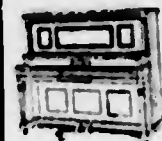
## CALZOLAI!

Prima di  
 fare ac-  
 quisti di  
 forme  
 per SCARPE visitate la fabbrica  
**E. GRIMALDI**  
 Rua Florencio de Abreu N. 134  
 ove troverete un vasto "stock"  
 di modelli moderni per qualsiasi  
 ordinazione di FORME. - -

## Avv. Dott. LUIGI RICCI

Segretario della Camera Italiana di Com-  
 mercio - Ha rappresentanti legali in: Mi-  
 lano, Torino, Genova, Venezia, Padova,  
 Rovigo, Verona, Bologna, Mantova, Ferra-  
 ra, Lucca, Firenze, Roma, Napoli, Coenza,  
 Catanzaro e Palermo.  
 Assume liquidazioni commerciali e trata-  
 mentarie tanto in Brasile, come nell'Ar-  
 gentina, nell'Uruguay e in Italia.  
 Tratta qualsiasi questione di diritto ci-  
 vile o commerciale anticipando le spese.  
 Da consultazioni legali popolari (libere),  
 tutti i giorni non festivi, dalle ore 10 alle  
 20; nella sua residenza in via Piratim opa, 25  
 Corrisp.: Casella Postale, 129 - Telefono:  
 Braz, 1332 - Indirizzo telegr.: RICCI.

## Nuova Fabbrica di Pianoforti



**Raffaele Morgani**

Fabbrica e Officina:  
**Rua Tupy, 59 e 59-A**  
**Telefono, Cidade, 2-2-6-2**  
 Pianoforti di sua fabbricazione e  
 stranieri: sezione speciale per ri-  
 forme e concerti di pianoforti.  
 Prezzi vantaggiosi  
 Accordatura 108000

## VENDONSÌ

ricette per vini nazionali e stranieri, con  
 fermentazione e rapidi, d'uva nazionale,  
 che possono gareggiare con vini stranieri  
 utilizzando le vinacce per vino fino da  
 pasto, con canna e frutta e per guarire i  
 loro effetti.  
 Birra fina, durevole e che non lascia il  
 solito fondo nelle bottiglie. Liquori di  
 ogni qualità. Bibite apuranti senza alcool.  
 Aceto senza acido acetico. Citrato di ma-  
 gnesia. Saponi e nuove industrie lucrae.  
 Per famiglia Vini bianchi ed altre bibite  
 igieniche che costano pochi reals al litro.  
 Non occorrono apparecchi speciali. Cata-  
 logo gratis - OLINTO BARBIERI - RUA  
 PARAIZO, 25 - S. Paulo - Telefono n. 2958-  
 Central.  
 N. B. - Si rendono buoni e durevoli i  
 vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi,  
 scoloriti, fiacchi ecc., con poca spesa e  
 senza lavoro.

# Rocco Mosca

SARTO

Praça Antonio Prado, 8 (sob.) Telefono, Central 2092

## Capperia "Santa Theresa" Nicola Basile

Variato assortimento di Cappelli fini, Berretti, Cappelli di paglia  
 nazionali e stranieri - - Si lavano cappelli di paglia Panamá,  
 Chile e Cipò con processo speciale - - Si rimoderna qualsiasi  
 :-- cappello di feltro - - Prezzi Modici. :--

RUA RIACHUELO N. 7 - Telefono n. 3068 Central

## CALZOLAI e NEGOZIANI di CUOIO!

Oltre alle forme ferrate dal n. 18 al  
 44 d'ogni specie, sto ultimando anche un  
 completo assortimento di forme lisce da  
 uomo e signora, giapponese e americane,  
 ultimo stile, con punta medta e finissima,  
 che le venderà senza alterare i prezzi a  
 chi ne vuole approfittare. - Rua Florencio  
 de Abreu n. 17 - G. Ferrá.

## Casa di 'Encantamentos' ed Elettricità PIETRO PERNETTI

Rua Oriente, 47  
 Telefono: 785 - Braz - S. Paulo  
 Abilitato dalla Repartição de agua e Esgo-  
 tos - Tubature per acqua, gaz, logne ecc.  
 Fornelli economici, e vasche per acqua.

## RESTAURANT ROMAGNOLO MARCO FINETTI

Cucina all'Italiana a qualunque ora - Si accettano pensionisti - Vini e Bibite  
 di ogni qualità - Specialità in Tagliatelle casalinghe - Colazioni e pranzi a domicilio

PREZZI MODICI  
 RUA DO SEMINARIO N. 14  
 TELEFONO N. 1866 - Cidade - S. PAULO

# BARBANTES

CASA DELLE  
 MINUTEZZE DEI  
**Fratelli Del Guerra**  
 Rua Florencio de Abreu, 127-129-131 - Telefono, 2832-Central - S. PAULO



## Biciclette!

E' sempre pronto a disposizione del Si-  
 gnori Clienti importante "stock" di merce  
 arrivata di recente: BICICLETTES delle  
 primarie marche - Accessori svariatissimi di  
 questo articolo.

Chiedere  
 Cataloghi a **Michele Chiara & Fratello**

Casa Principale: RUA GENERAL OZORIO, 25 - Telef., Cidade: 1373  
 Unica Filiale: RUA VERGUEIRO, 8

Voiete un bell'abito all'Americana?  
 recatevi alla

## "Sartoria Cipolla"

Rua José Bonifacio N. 4-C  
 Telef. 28-88 central

## IRMAOS BARANA

Avvisano il commercio in genera-  
 le che hanno sempre un grandissimo  
 stock di scope di paglia di qual-  
 siasi specie, come pure spazzole per  
 qualunque fine. V'e pure una grande  
 quantità di garafoni vuoti che ven-  
 dono all'ingrosso ed al dettaglio.  
 Telefono, Cidade, 1393  
 CONSEGNE A DOMICILIO  
 Casa ed ufficio:  
 64 - Rua Santa Ephigenia - 64



## Tappezzeria Artistica di Falaschi & Valenti

Specialità in mobili imbottiti, coperti di vero cuoio e ad imitazione modelli moderni - Lavori di lusso.

borgo de Breuche, 112 - Telefono 100-Cidade - S. Paulo

## Ao Leão de Ouro

Sartoria Ippolito



Importazione diretta Specialità in abiti de misura  
R. S. Bento, 7-A - cob  
Telefone, 1100 Central  
S. PAULO

## Deposito di Generi Alimentari

ESTERI E NAZIONALI

## Vincenzo Giordano & C.

IMPORTATORI

**SPECIALITA'** Manteiga marca AGUIA - Vinhi fin da pasto Italiani e Argentini - Salami - Formaggi - Antipasti - Conserve - Marmelate - Gelatine di frutta - Frutta seche Legumi - Mostarde, ecc.

Rua Santa Ephigenia, 87-A - Telefono, 27-49 (Cidade)  
Casella post. 1655 - S. PAULO - Mercado Libero: Baracca, 790

## "AGUA BRILHANTE"

La più pura e la migliore delle acque di S. Paulo

L'unica analizzata dal Laboratorio Chimico dello Stato e dalla Ripartizione d'Igiene.

ABBONAMENTO a 30 garaffoni, 10\$000  
Un garaffone, 400 rehs.

Richieste alla FONTE "AGUA BRILHANTE"  
TELEFONO, 1390 BRAZ

**MARENGO & CAMARGO**  
SEXTA PARADA



## FALDINI

con 500 metri  
in tutte le case  
che hanno viaggiatori

Unico depositario:  
Vianello Attilio  
Caixa Postal, 551  
S. PAULO

## OFFICINA DI PITTURA CRISTOFANI

Placche di cristallo - cartelli - insegne -  
annunzi luminosi

Rua Venceslau Braz, 32 - (Antica Travessa da Si)  
TELEFONO, 3231-Centrale - S. PAULO

## TAPPEZZERIA José Ghilardi

Rua Barão Itapetininga, 71  
Telephono, 2191-Central - S. PAULO

Specialità in tappezzeria di cuoio - Lavori perfettissimi al massimo buon mercato.

## Ai Tre Abruzzi

FRANCESCO LANCI

Premiato Panificio, Pastificio  
- e Fabbrica di Biscotti -  
Fabbrica e Scrittoio: Rua Amazonas, 12  
Telefono, 21-15 Cidade  
Succursale: Rua Duque de Caxias, 37  
Telef. 305 - S. PAULO



## Sciroppo di Santo Agostino

Preparato nel Laboratorio Chimico della Chiesa di Santo Agostino, in Genova

Depurativo per eccellenza!

Usatelo se volete fortificare il vostro sangue e curarlo da ogni viziosità (Marca Brevettata)

Concessionari per tutto il Brasile, Argentina, Uruguay e Cile:

**M. CRISTINI & C.**  
Rua Alvares Pezendo, 36 - S. PAULO

--- CHIEDETELO A TUTTI I FARMACISTI ---

## Tintoria Chimica e Sartoria Sportsman

José Spagnoletti

Grande laboratorio chimico per lavatura a secco. Si lavano guanti, cappelli Panama, piume, boas e scarpe di pellica. Si comprano e si vendono abiti usati.

Rua da Liberdade, 143 - S. Paulo  
Telefono, Central: 3161

## Banco Popular de Cambio

JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro, N. 2

Passaggi Marittimi

Cambio - Rimesse

## Fabbrica di Mattonelle

FINE E COMUNI

OFFICINA DI SCULTURA

Tavoli rotondi e quadrati, soglie, gradini, balaustate, decorazioni,

**VICENTE MICELI**

Successore di E. Ajroldi

S'incarica di collocare mattonelle tanto in S. Paulo, che nell'interno.

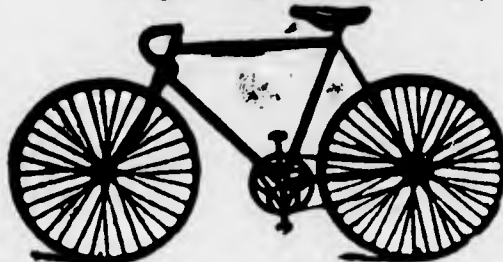
Rua Olinda, 16-A - Telefono, 2692-Cidade - S. PAULO

## MOTOCICLETTE.

## Biciclette

e loro accessori

Officina Meccanica per riparazioni di qualsiasi marca.



**Casa Luiz Caloi**

R. B. Itapetininga, 11  
Telefono: 2307-central  
Caixa, 383

S. PAULO

## A. FERRARI

SARTORIA

da uomo e da donna - Stoffe inglesi  
In tutti i colori della moda  
Taglio moderno - Confezione perfetta  
Rua Libero Badaró, 66  
Sobrelôja, Sala 6-Telef. 4214-Central

I buoni cuochi e le buone massaie preferiscono sempre il

## Pastificio Caruso

per l'ottima qualità dei suoi prodotti, e per la convenienza dei prezzi sulle altre case congeneri.

## Officina di Cappellaio

Lavaggio e riforma di cappelli di pelo e Castoro, "Chile", e "Panamá",  
Specialità nel lavare cappelli duri e cilindri

**Ottorino Barachini**

Rua S. João, 243 - S. PAULO

31, Rua Barão de Itapetininga, 31  
Telef. 3465, Central

# Qua Excelsior

Rua Quintino Bocayuva, 66 - Tel. 289-Central

Fatti e non chiacchiere!

## LA CASA LA MOTTA

è la casa di moda per regali in articoli di  
**GIOIELLERIA e OREFICERIA**  
per la convenienza dei prezzi e per l'esattezza e precisione dei  
suoi lavori artistici e di buon gusto.

OFFICINE PROPRIE

Rua Quintino Bocayuva, 66 - Telefono, 289-Central

### Dott. S. A. Serroni

AVVOCATO

RUA 15 DE NOVENBRO N. 50-B

Diffende cause civili, commerciali e criminali.—Contratta fallimenti, concordati preventivi, riscossioni, inventari.

Organizza società commerciali, contratti e registri.—Da udienza dall'1 alle 5 pom

### Casa Di Lascio

Rua 13 de Maio, 2 - CAMPINAS

Stoffe finissime di lana, bias e kakis  
Fornimenti per sarti  
Sartoria di prim'ordine

## Il ritrovo degli Italiani in SANTOS

E' IL GRANDE

### HOTEL WASHINGTON di Giuseppe Lauriti

Tutto il "comfort" moderno  
Servizio di "Restaurant" di prim'ordine

PRAÇA DA REPUBLICA, 68  
(Dirimpetto alla Dogana)—TELEFONO, 419

I vecchi ringiovaniscono e i giovani non  
invecchiano se usano la

### ANTICASPÀ del Dr. Luiz Pereira Barretto

Unico preparato che dà vigore al cuoio capelluto, conserva  
il color naturale dei capelli ed evita la caduta di essi.

In vendita presso il depositario JOSE' JOZZI - Salão  
Brazil, Rua Boa Vista, 53 e nelle principali Farmacie e profumerie.

### Bortolato & Cosenza

SARTI

Abiti su misura secondo i più recenti figurini della moda maschile

VASTO ASSORTIMENTO DI STOFFE INGLESI

Rua 15 de Novembro, 2 - Sobralo — S. PAULO

## GABRIELE ANDRIOLI

INDUSTRIAL-IMPORTATORE

MAGAZZINO DI CUOIAMBI - Premiata fabbrica di tagli  
per calzature - Completo assortimento di Articoli per calzature

AVENIDA RANGEL PESTANA, 135

Casella Postale n. 117

Telefono n. 82-Braz

## ALLA PIAZZA

### Cocito Irmão

58-RUA PAULA SOUZA-58

partecipa alla propria clientela ed al commercio in generale che, in seguito all'enorme rincaro dei vini in Italia, alla scarsità dei prodotti primi, alla deficienza per l'imballaggio ecc. ha sospeso temporaneamente l'importazione del CHIATO-BALLOR e del MARSALA INGHAM, che attualmente verrebbero a costare 96\$000 per cassa il primo e 64\$900 il secondo "Clif-Santos". Il piccolo stock tuttora in deposito va rapidamente esaurendosi. Chi può averne bisogno, si affretti a fornirsene in tempo, se non vuole fra breve restare sprovvisto di questi due rinomati prodotti.

### SI PRESTA DENARO

Su abiti usati, a lunga scadenza e senza interessi

## Tintoria Martello

Galeria de Crystal, 19

Telefono, 24-40 (Central)

Avenida Rangel Pestana, 102

Telefono, 85-19 (Central)

### Grande Fabbrica di Macchine l'Americana

Macchine da cucire o da ricamo Singer, Manichini—Vendita a rate mensili—Si vende olio, aghi, pezzi di ricambio, per macchina e si fanno riparazioni garantite.

José Nobile de Gerard

R. Quint. Bocayuva, 64

Telef. 479-(Central)

S. PAULO

### RECREIO TENEMACO

Rua Ypiranga, 33 e 33-A  
Telefono, 2988-Cidade

Vere Pizze alla napoletana

Sotto la direzione del rinomato pizzaiuolo  
**GENNARO MENZIONE**  
Maccheroni alla napoletana—"Bites" alla pizzaiuolo—Mozzarella in carozza e altre specialità napoletane.

Locali adatti per famiglie—Grande giardino illuminato a giorno—Baracche—Baracconi e giuochi di bocce. Sorbetti di tutte le qualità.

Pizze tutti i giorni

Giuochi di bocce fino a mezzanotte

### Manteiga "TREVO"

a melhor do mercado

## Placas de Crystal

Inserzioni e riproduzioni su vetro—Insegne—Tavolette—Annunci—Inserzioni su vetrine—Annunci luminosi—"Placche-Speccchi," per reclame

Lettere di zinco in rilievo

Chiedete preventivi e "croquis," alla

### OFFICINA RUSSO

78, RUA QUINTINO BOCAYUVA, 78

Telefono, 4028-Central — S. PAULO — Casella postale, 1244

**Rapide**  
**innumerevoli guarigioni**  
**DI**  
**TOSSE**

CATTARRI  
RAUCEDINI  
LARINGITI

BRONCHITI  
POLMONITI  
INFLUENZA

si ottengono sempre con quel potente universale rimedio che sono le pillole di

**CATRAMINA BERTELLI**

NORMALI • DOLCIFICATE  
antisettiche - espettoranti - calmanti - balsamiche - volatilizzanti

A. BERTELLI & C.  
MILANO

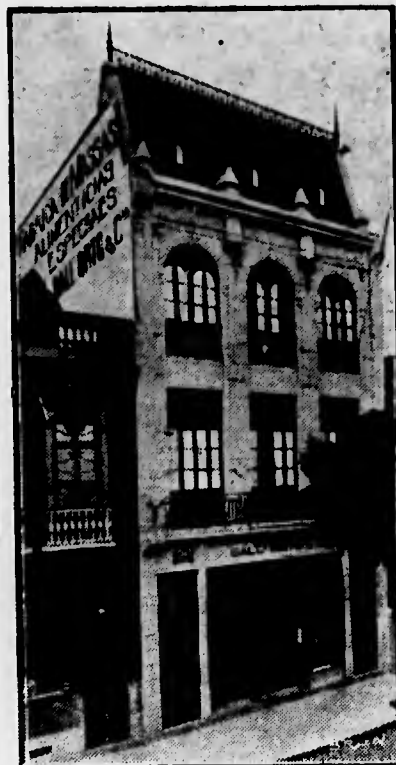
**Esclusivi rappresentanti: Pasquale Barberis & C. - S. Paulo**

**PROVATELA!**



**E non la lascerete mai più!**

**FABBRICA DI PASTE ALIMENTARI SPECIALI**  
**EXTRAFINE**



**Pastificio Modemo**  
Usò Bologna

Premiato  
con Medaglia d' Oro  
nell' Esposizione  
Internazionale 1914

Macchinario moderno - Per-  
sonale specializzato - Dire-  
zione scrupolosa.

Si lavora esclusivamente  
con pura semola.

Specialità in taglierini e pasta  
all'uovo - Pasta glutinata  
per bambini e convalescenti.  
Taglierini freschi tutti i giorni

**Dall' Orto & C.**

Rua Senador Dantas, 26-28 - Telefono, 4852-Central  
RIO DE JANEIRO